



**CANDIDATOS DEL PSOE DE SON SERVERA**



**CANDIDATOS DEL UIM DE SON SERVERA**

Ultima Hora: Dos candidaturas más

**JUAN ROJO por IU y PEDRO OBRADOR por CB**

# Roca



LO ENCONTRARÁ EN:



**JERONIMO VIVES E HIJOS S.A.**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION

Oficinas, Almacén, Exposición y venta  
Plaza General Goded, 2  
Tels 56 71 95 - 56 81 43 - Fax 56 80 62  
07550 Son Servera - Mallorca

Exposición y Venta  
Avda. Juan Servera Camps, 33  
Tel 58 63 69  
07560 Cala Millor - Mallorca

# EL URBANISMO ELECTOR



Juan Sastre, periodista

La cuestión urbanística se erige en epicentro indiscutible de la configuración pre-electoral de Son Servera. Seis son las opciones políticas que rivalizan entre sí para hacerse con un trozo del pastel municipal y de ellas cuatro existen como tales porque el urbanismo adquiere en Son Servera un determinado cariz y no otro, proque en Son Servera el hecho urbanístico, el afán por urbanizar o dejar de urbanizar, según los casos, reviste una peculiar e intransferible proporción. Al igual que en el País Vasco o en Catalunya los partidos políticos se miden a través del rasero de su mayor o menor nacionalismo, en Son Servera es la cuestión urbanística la que importa. Así lo han comprendido los socialistas de Palma y a tal fin han desintegrado sus anteriores bases, construidas por militantes históricos, de cuando el PSOE era el PSOE, ese PSOE de café y carajillo como la miel de la promesa de un poder futuro no precisamente ficticio, aunque después de todo imposible. Ahora los socialistas serverins son ecologistas que no citan a Karl Marx sino al GOB o al Greenpace, que no se llaman ni Martínez ni García sino que apuestan por un hombre tan serverí como su propio apellido. Y es que los socialistas de Palma son antes «sociolistas» que socialistas y comprendieron que en Son Servera no hay cafés, sino demasiadas pizzerias y que la gente echa en falta las recetas de Madò Coloma contadas en la amenazadora presencia de un hotel o una playa artificial de por medio. El PSOE ha optado por el contraurbanismo y en ese empeño ha desplazado a los socialistas de toda la vida hacia el centro, es decir, y para no confundir (ya que hoy en día el centro vuelve a estar si no de moda sí, al menos, de modo), hacia el CDS.

Se veía venir, porque con los cambios en el PSOE, Son Servera se ha quedado sin izquierda teórica al menos consolidada, que es lo mismo

que decir que una vajilla se ha quedado sin cucharas para remover el café. El CDS, por tanto, también se ha visto afectado, aunque sea indirectamente, por la cuestión o conflicto o coña, si lo prefieren, del urbanismo. Eso sí, Joaquín Martínez, quería el nº 2 en el sitio de enfrente y lo va a tener, aunque un poco más hacia el centro. Martínez es un número dos insustituible, inevitable, porque le falta vestuario para ir de líder y le sobra historia para ir más abajo. Con Martínez, el PSOE ha perdido además un verdadero descamisado. Y es una pena ya que si hay algo que se echará en falta durante las elecciones serán las camisetas. Camisas, sin embargo, por un tubo... Más a la derecha, aparece la UIM, del metge Pons y Luis Baudil. El primero se presentó hace poco a otras elecciones, las de la presidencia del PP local. Perdió, claro, porque Barrachina es mucho Barrachina, sobre todo para según quien. Pero antes de morir, Pons exhaló un último suspiro de esos que acribillan: «El PP -afirmó- tiene que dejar de depender de influencias externas». El urbanismo, otra vez y en eso rivalizarán Pons y Barrachina, el candidato del PP y actual alcalde. Lo que no se sabe es si Pons y Barrachina, el candidato del PP y actual alcalde. Lo que no se sabe es si Pons propugna un cambio de influencias o el cambio a la negación de influencias, implícitas y explícitas. Para Barrachina todo resulta claro y manifiesto: si en Nueva York, Bush se reúne con Mc Donals el de las hamburguesas, él no puede dejar de reunirse... pues eso, con quien haga falta.

El urbanismo es cuestión seria, para éstas y para todas las formaciones que se presenten. Ojalá quienes lo defiendan o ataquen estén a la altura de dicha seriedad. No se si añadir un interrogante o una exclamación

**Cala Millor 7****Edita:**

Informacions Llevant, S.A.  
Dep. Legal: PM 1535-89  
Apartado 13. Son Servera  
Tel. 56 81 65

**Directora:**

Isabel Servera

**Ayudante Dirección:**

Masese

**Publicidad y Redacción:**

Bel Brunet  
Pilar Mosqueda

**Fotógrafo:**

Sebastià Vives

**Deportes:**

Jaime Fernández y  
Miquel Servera

**Suscripciones y Sucesos:**

Miguel Marín

**Colaboradores:**

Escuelas Cala Millor  
Asociación de Padres  
Ignasi Umbert  
Romeo Sala  
Sebastiana Carbonell  
Toni Nebot  
Asociación de Vecinos  
Asociación Hotelera C. Millor  
Bartomeu Amengual  
Antoni Sansó  
Ama McNeely  
Blázquez  
Joan Plà  
Robi de B.  
Antoni Lluís Servera  
Jaume Cladera  
Andrés Ferret  
Francisco Obrador  
Antonio Tarabini  
Joan Carles Gomis  
Juan Salas  
Claudia

Los artículos aparecidos en esta Revista, expresan únicamente la opinión de sus autores

# JOYERIA UNIVERSAL

SON SERVERA

5 DE MAYO, DÍA DE LA MADRE



COLECCIÓN JOYAS DE LA MADRE 91



# Vía Satélite

## LOS TRANSFUGAS

La pantalla está revoltosa como la casera primavera del lugar. En el espacio, miles de satélites revoltean y dan vueltas, programadas o no, por personas especiales. Noto una sensación de tranquilidad muy buena y también un divertimento que sin lugar a dudas me conduce a pasármelo «chupi» y a ser, cada día que pasa, más fuerte que una higuera y estar más serena que un día de buena mar... la máxima, de no contestar a alusión alguna, por insulsa que sea, sigue predominando en mi y en la pantalla de vía satélite donde surgen, pueden surgir, toda clase de ideas.

Hay de todo como en botica!!!... veo ahora mismo un satélite que dicen llamarse «los transfugas»... ¡que cosa más rara! ¿qué será un transfuga en términos espaciales?... puede ser, puede llamarse también un «transbordador»... un tubo de escape, una «salida» para poder entrar de nuevo a la política. Porque este satélite, está totalmente habitado por políticos que sea por un motivo u otro se fueron de un partido y se inscribieron en otro partido político. Puede ser también la gran evasión!!!

Esperemos todos que se trate de gente buena, gente positiva, gente que le mueva tan sólo el interés del bien del pueblo. Todos están de continuas reuniones y el satélite de los transfugas, cual amapola al viento, va dando vueltas y más vueltas en busca de su propio destino. Uauuu!!!

La pantalla ahora mismo da verde... ahora se transforma en color, surge la

señal, la clave, el número: Coliflor 357... ja!!!... vamos allá!

## PACTAR CON EL DIABLO

La primavera va y viene. No siempre hace buen y por esto hay que poner a mal tiempo buena cara, sobre todo si estamos en el umbral de la campaña política de estas elecciones municipales donde, si las tempestades y los terremotos no lo impiden, el 10 de mayo, la misma ley dará el pistoletazo de salida que iniciará la carrera de la campaña electoral y todos los partidos políticos podrán pedir su voto.

Se da la circunstancia de que antes, mucho más antes de iniciarse dicha campaña ha habido dos candidatos que en declaraciones a la prensa han dicho que antes de pactar con «fulanito» o «susanito», antes... pactarían con el diablo! dicho sea, claro está, a tono personal. Ya estamos!... ala! uno que dice trabajar para los intereses del municipio y el otro que dice que todo lo hace por el bien del pueblo que tanto quieren... ya han nombrado al diablo. Esto es, muy fogoso!... seguramente en los instantes que tardaron en decirlo se les debió «in mente» subir el santo al cielo!... perdón! se les debió bajar el diablo a los infiernos y se acordaron de las Fiestas de Sant Antonio y el Demonio y se quedaron con el segundo.

Tendremos que esperar. No nos quedará más remedio que saber, que aprender a esperar hasta la larga noche del 26 de mayo. Luego... veremos si se



nos aparece el diablo o Santa Teresa, la cual dijo que el «poder, es una corta noche en una mala posada».

Tendremos que aprender. Aprender mucha paciencia, toda la que hará falta para saber digerir los resultados de las elecciones. Porque o hay demasiadas ilusiones o puede ser que el 13 concejales, por la gracia divina pasen a 20 por lo menos!... porque cada partido cree sacar bastantes. Esto es bueno, muy bueno!... la ilusión de cada día, la esperanza en toda reunión para que pueda durar toda una legislatura o sea, cuatro años.

¿Qué querrá decir pactar con el diablo?...

Ovidio

PAPELERIA

**MARTIN**

Distribuidor de: **Buffetti**

**GRAN OFERTA**  
en archivadores y  
papel fotocopidora

Calle Molins, s/n  
Tel. 58 58 31

Cala Millor  
Mallorca

# RUMORES... NOTICIAS SIN CONFIRMAR

Como un telefonazo a deshoras, como un picotazo de ave, como una secuencia de dibujos animados..., los rumores políticos se extienden como reguero de pólvora a punto de explotar, a medida que se va acercando el D-26.

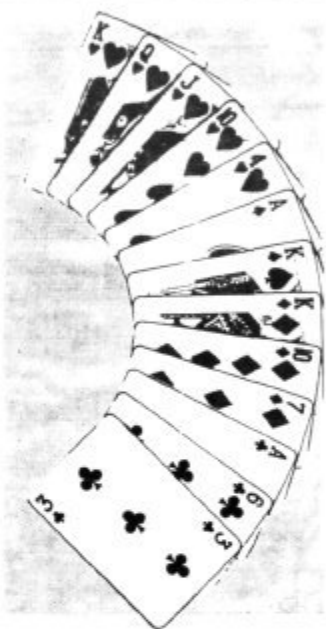
Pero no hay para tanto!... total son cosas a punto de chisme, a punto de todo menos de infarto. Lo que sucede es algo imprevisto: la aparición de dos partidos más políticos. El 19 de abril me comunicaban de que **Juan Rojo** encabezaría la lista por Izquierda Unida y que **Pedro del Sol y Mar** sería el nº 1, (es), por Convergencia Balear, esto ha significado el «desmonte» de todas las quinielas políticas y... vuelta a empezar con el reparto de votos!

En la mañana del 21, **Luis Baudil**, entró en el Bar Es Mulí un tanto taciturno, porque se fue a los 5 minutos de entrar y sin decir adiós... no nos habría visto.. sería por esto, porque sino se hubiera detenido ante nuestra mesa para charlar un ratito... el que si nos saludó fué **Barrachina** que cosa inusual en él, entró en el bar, por mor de saludar a no se quien llegado de muy lejos y se paró anta nuestra mesa y hasta nos piropeó... jolin!... como se nota que estamos en pre-campaña!... aunque vale más un saludo en mano, que cientos volando. Somos humanos, somos de pastel de ojaldre, somos de membrillo... y a todos nosotros nos gusta que nos adulen... porque según se comentaba hace apenas escasas horas del cierre de esta edición que un voto tan solo un voto puede ser decisivo, se rumoreaba de que si **Barrachina** no obtiene la mayoría absoluta, **Antonio Vives** sería el alcalde, esto sin contar que brote, nazca o surja el **Carlos Ricci de Son Servera**!... los que tienen mucho trabajo son los topos, los enanos infiltrados, los revienta-mitines... por cierto, hablando de revienta-mitines!.. los chicos y chicas del PSOE que organizaron con mucha convocatoria una cena de presentación de candidatura, tuvieron a un revienta-mitines!... y a alguien por muy poco, se le cae la muela de juicio, del

---

**«Es muy duro lo que voy a decir, pero ante esta situación, prefiero que gane Barrachina»**

---




---

**«Si Barrachina no obtiene la mayoría absoluta, Antonio Vives sería el Alcalde»**

---

susto que se llevó!... claro! siempre los hay que saben dar la voz, pero no la cara. Siempre los habrá que dicen muchas verdades, según ellos, cuando son casi todo muchas mentiras..., pero que nunca lo hacen cara a cara entre las cuerdas reales del ring de la vida, cual **Pedro Carrasco** en sus buenos tiempos!

Un periodista, tuvo el coraje, llamemoslo así, de afirmar lo siguiente:... «Es muy duro lo que voy a decir, pero ante esta situación, prefiero que gane Barrachina.»... y testigos, haberlos, haylos y todos ellos de los medios de co-

municación.

En una conversación que tuve con **Luis Baudil**, me dijo muchas cosas y las más interesantes, me rogó que no las dijera, es una pena porque evidentemente, cumpliendo su deseo, no las voy a decir. Lo que si puedo hacer es asegurar, según me dijo repetidas veces que el partido de los independientes, ha recibido muchísimas presiones, que se les ha ofrecido todo o casi todo para su retirada o bien para su incorporación a otro partido lo cual hubiera levantado muchísimas ampollas!...

La otra mañana, se sentó en mi mesa el **Doctor Pons**, luego se agregó el **Dr. Eduardo** y al salir del bar, alguien me dijo: por muy poco, consigues mesa redonda con los 4 candidatos!... que ahora ya serán 6 candidatos!... 6 candidaturas y los mismos votos!

**Toni Vives**, por lo que se cuenta, es más realista, que optimista y esto es bueno... **Barrachina**, parece ser, que últimamente está más FLEXIBLE, que taciturno, esto será que habrá practicado el sano deporte de la bicicleta, porque por si Vds, no lo saben, al partido que encabeza **Barrachina**, se le llama, «El cinturón ciclista», al de **Toni Vives**... «Los tráfugas arrepentidos» y al del **Doctor Pons**... «De Lluc a peu»... el nombre que no hemos logrado averiguar es el del **PSOE**.

Como una baraja de cartas, el as de corazones o el as de pic, esperan el cotilleo de turno para poder triturarlo en su mente y a gusto y luego contárselo al vecino de turno.

Como un juego de ajedrez, se mueven las veces que haga falta, los alfiles, para que nunca caiga el Rey.

La política es un juego maquiavélico. Maquiávelo es por desfortuna el gran maestro. El «divide y vencerás» es una regla que nunca falla. Si las paredes de algunos bares de **Son Servera** hablaran... muchos tendrían que huir a las montañas y subirse a un algarrobo para evitar ser devorados por sus propias mentiras, pero por ahora, las paredes tan solo escuchan...

**TIC... TAC...**

Tic tac... tic tac... eran las manecillas inconfundibles del reloj situado en la esquina izquierda de la sala. Juan, acababa de salir y por esto su esposa Eleonora, aprovechó el momento justo para llamar a Julián y decirle que podían verse una hora después en el bar de siempre, donde tomarían un «cortado». Aunque ya se sabe, la costumbre que seguía después del «cortado» o lo que se le llame, no se decía; se hacía. Era otro asunto, lo del pequeño apartamento que Julián había alquilado.

Mientras tanto; Juan, llegó con su Alfa Romeo color gris plata a la sede del partido casi puntualmente a la reunión, donde tratarían finalmente la lista que se presentaría a las elecciones municipales. Tan solo bastó una mirada rápida, para saber que había rostros insatisfechos por la designación de candidaturas, tan solo puso la carpeta sobre la mesa de madera y se dió cuenta de que ya estaba todo decidido. El, por descontado no figuraba en la lista, pero sí sus alfiles, los que a fin de cuentas, si la estrategia obtuviera el resultado deseado, que era de esperar; seguirían cortando el bacalao a su gusto... ¡oye Rodolfo! córtame hoy el bacalao a rodajas o... córtalo hoy, finito!... Eh! Pepín, haz creer al tío ese, que es el que corta el bacalao, pero solo unos días, no sea cosa que se acostumbre...

Así, en lo que duró la junta, Juan repasaba en imágenes, su pasado, su presente y los negocios del «Corte del Bacalao», que no tenían nada que ver con el Corte Inglés... claro! que un toque, una pomada de esto que llaman idealismo, de alguien con clase, iría muy bien para una campaña electoral! pero ya no los hay, y el que tengo... se decía... está bien jodido.

Tic, tac... tic tac... las inconfundibles manecillas del reloj de la sala de su casa tan espaciosa y a la vez tan vacía, daban las doce de la noche cuando regresaba en su Alfa Romeo por la cochería de cierre automático.

Caramba!... ¿dónde estará Eleonora?... sin importarle tampoco demasiado, se dirigió a la cocina, repleta de aparatos sofisticados a prepararse un cortado con sacarina. Un cortado que tomó solo, junto a su carpeta color marrón, llena de extraños expedientes municipales.

**TIPS**

**SE NECESITA CHICA  
para trabajar en bar-  
hamburguesería**

*Para informes  
llamar al Tel. 56 70 82*



G.A.T. 820. Telefax 586470

Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanella, 12 Carretera Cala Agulla, 19  
Tels. (971) 585515 - 585552 Tels. (971) 564300 - 564017  
**CALA MILLOR CALA RATJADA**

**SUPER OFERTA ESPECIAL - NUEVA YORK**

58.000 (ida y uelta desde Palma)  
Avión + 7 noches hotel y traslados  
+ seguro: 86.900 pts.

**OFERTA**

**CARIBE DOMINICANO -Especial novlos**

115.700 pts. 7 días (Avión + Hotel + traslados)

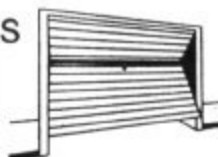
BRASIL 9 días	109.500 pts.
KENYA 9 días	109.000 pts.
MADEIRA 8 días	48.800 pts.
ITALIA CLASICA 8 días	82.400 pts.
PARÍS, PAISES BAJOS 8 días	73.900 pts.
VIENA 8 días	66.900 pts.
GRAN CIRCUITO AUSTRIA - BAVIERA 8 días	96.900 pts.
GRAN CIRCUITO BUDAPEST - PRAGA - VIENA 8 días	121.900 pts.

**CHARTER INTERNACIONAL**

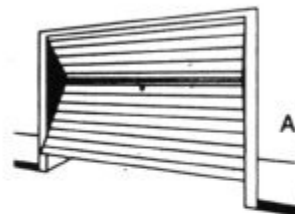
LONDRES 23.900 pts. ida y vuelta  
MANCHESTER 29.500 pts. ida y vuelta

PUERTAS BASCULANTES

**TUGORES**



**MANUALES Y AUTOMATIZADAS  
EN MADERA Y CHAPA  
FABRICACION PROPIA**



AUTOMATISMOS FAAC



C/ Cruz, 114

**52 24 14** (TALLER)

07430 LLUBI (MALLORCA)

EL ADIÓS A LA POLÍTICA DE JERÓNIMO VIVES

# ES EL MOMENTO IDEAL PARA RETIRARME. Y LO HAGO SATISFECHO

Hacia ya 25 días que se lo comunicó al Alcalde Francisco Barrachina. Concretamente el 5 de abril lo hizo saber de una manera oficial a sus compañeros de partido. «Hace ya dos meses-comenta J. Vives- iba rumiando esta decisión, que he madurado muy concienzudamente. Francisco Barrachina además de Alcalde, compañero de partido, quedó sorprendido. Pero 12 años ha dedicado a la política, son ya muchos años, donde he intentado demostrar en todo momento ser útil para el pueblo de Son Servera. No ha recibido presión alguna por supuesto, para tomar tal decisión. Considero -añadía a CALA MILLOR 7- que es el momento ideal para retirarme dándome por satisfecho de mi etapa política. Estoy contento con la prensa porque siempre ha sabido tener conmigo una pequeña atención, he procurado mantener a lo largo de estos años también una buena relación con mis compañeros y con la oposición, la cual me merece un respeto como tal. Ultimamente mi dedicación a la Brigada de Obras, me ha producido además de un contacto humano con el estupendo equipo; una puesta en marcha adecuada para todos los tiempos actuales. Sigo por supuesto afiliado al Partido Popular que seguiré apoyando.

*Jerónimo Vives*

Así se expresaba Jerónimo Vives y lo hacia de una manera emocionada, porque tras este hombre, al parecer duro, autoritario en algunas ocasiones y bastante exigente, se esconde todo un sentimental de cualidades humanas siempre a punto de hacer «el favor» al vecino o al amigo.

J. Vives inició su carrera política el 3 de abril del año 1979 con el partido UCD. Más tarde se afilió al PDP y actualmente es del partido popular, al ingresar este último al PP.

J. Vives, durante todos estos años, ha estado al frente de la Comisión de

Sanidad, donde se ha realizado muchísimas mejoras, así como también en el Cementerio y se cuida de la Concesión de las basuras; últimamente se le agregó la presidencia de Vías y Obras.

Jerónimo Vives, al margen de los defectos que pueda tener, como todo «Quisqui», ha sabido demostrar sus cualidades políticas, ha valorado, rumiado y pensado muy bien su decisión y ha sabido encontrar el momento ideal, como muy bien dice, para irse, como los buenos toreros, por la puerta grande.

**Bel Servera****FRED CALA MILLOR**

**SERVICIO MAQUINARIA HOSTELERIA Y ALIMENTACION**  
**AIRE ACONDICIONADO · CAMARAS FRIGORIFICAS**  
**MOBILIARIO TERRAZA Y JARDIN**

C/. S'ESTEPA, 13  
 TEL. 58 61 84

07560 CALA MILLOR  
 (MALLORCA)





Presentación del PSOE

# BAJO EL LEMA, «L'ORGULL DE SER SERVERÍ»

El viernes día 12 y a las 21'30 h., el PSOE de Son Servera, presentó su candidatura a las municipales del 26 de mayo, en el Restaurante Ca S'Hereu de Son Servera. Contando con la presencia de Pep Moll, candidato a la Comunidad Autónoma, el Senador Toni Garcias, Sebastián Riera que es el Secretario Político Organizador.

El acto contó con la asistencia de 120 personas, más 12 de distintos medios informativos. Gerardo Ruiz, organizador del PSOE en Son Servera presentó el acto, que inició Sebastián Riera, el cual quiso distinguir que la derecha se presenta a las elecciones para defender sus intereses, mientras que el objetivo de la izquierda es defender los intereses de un pueblo. A continuación el Senador Toni Garcias dijo que Son Servera necesita un cambio, un nuevo impulso y esto se consigue con mucho trabajo y compañerismo. Recalcó la importancia de una Guardería Municipal.

Pep Moll, candidato a la C.A., entre otras cosas, explicó que «una cosa es especulación y otra cosa es la creación de una riqueza para todo un pueblo», así como también recordó que trabajar para el PSOE es trabajar con el colectivo; animó a todos los presentes a que participasen activamente en la campaña



electoral.

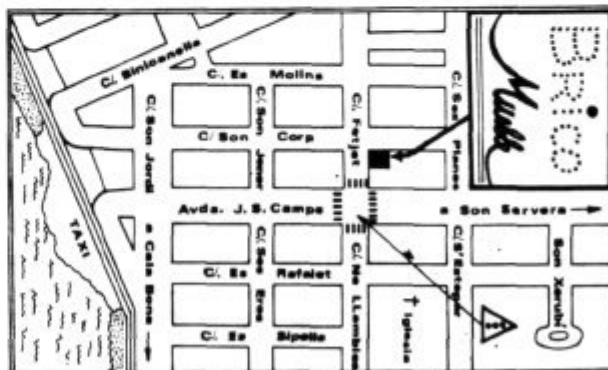
Eduardo Servera, candidato a Alcalde por el PSOE, presentó a los componentes de su candidatura e hizo algunas consideraciones, resaltando que según él Son Servera ha tenido un «crecimiento económico considerable, pero

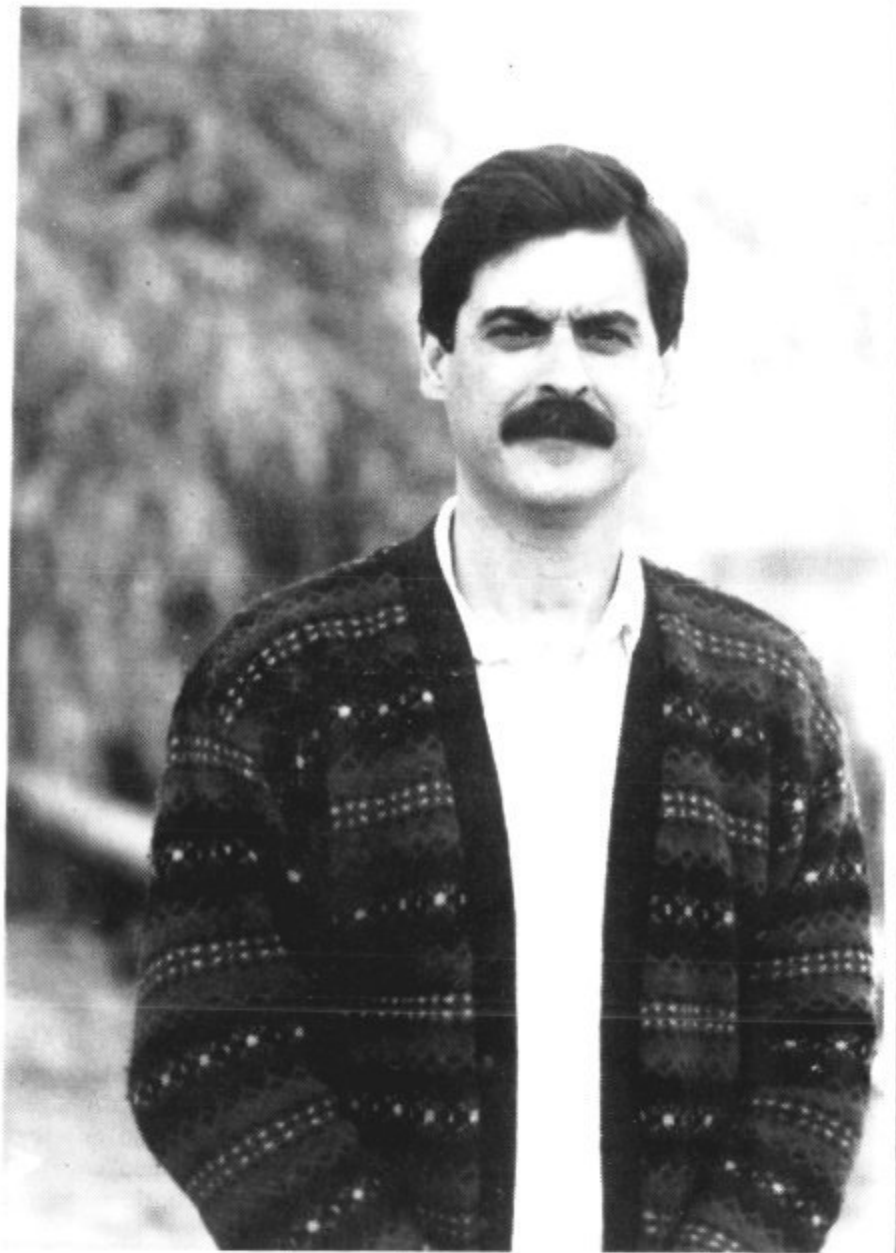
que no se ha traducido en aumento del bienestar social». Dijo también, que entre todos han confeccionado un amplio programa electoral y animó colaborar para poder incidir decisivamente en el Ayuntamiento de Son Servera.

R.L.

## BRICO - MUEBLES CALA MILLOR

C/. Fetjet, esquina calle Son Corp  
Tel. 58 68 88 - CALA MILLOR (Mallorca)





EDUARDO SERVERA  
Candidato a la Alcaldía

**DECISION DE PROGRESO**

# LISTAS CANDIDATURAS

## CANDIDATURA DE CONVERGENCIA BALEAR

Estos son los componentes de la lista: **Pedro Obrador, José Bautista, Jacinto Artigues, Jesús Fariñas, Francisco V. Torvisco, Francisco Domínguez, Gabriel Tous, Eusebio Rodríguez, Jerónimo Martín, Juan Rodríguez, Zacarias Pablo, Juan Quevedo, Eugenio Murillo.**

## IZQUIERDA UNIDA PRESENTA CANDIDATURA

En el último sprint y agotando el tiempo de presentación de listas electorales, Izquierda Unida ha presentado candidatura para estas Elecciones Municipales. Los siete primeros son: **Juan Rojo Diez (Partido Comunista Español)** y los otros seis candidatos se presentan como independientes en la lista de Izquierda Unida... **Martín Saez Abellán, Sebastián Vives Ballester, María Madrona Manresa, Francisco Mayol Florit, María Luisa Saez Madrona** y los restantes son personas de las cuales no tenemos aún los nombres.

## LA CANDIDATURA DEL PARTIDO POPULAR

La lista de candidatos del Partido Popular que concretamente el día 18 fue recibida en esta Redacción, son los siguientes: **Francisco Barrachina, Agustín Vives, Miguel Servera, Lorenzo Ferragut, Luís Mellado, Bernat Massanet, Antonio Brunet Sancho, Miguel Nebot Carrió, Adelina Oliver, Manuel Blázquez, Jordi Espases, Lorenzo Mas, José Servera, Antonio Nebot Gili, Jaime G. Riera Simonet, Francisco Grimalt Perelló.**

## LOS CANDIDATOS DEL PSOE

Referente a las personas que integran la lista del PSOE, son las siguientes: **Eduardo Servera Cariñena, Juan A. Palerm Nebot, Antoni Cánovas Miguel, Gerardo Ruiz Gallego, Antonia Febrer Tur, Antonio Soler Bennassar, Angel Calderón Rodríguez, Margarita Servera Ballester, José Barrientos Ruiz, Juan Mari Benito, María Vives Servera, José Calderón Rodríguez, Juan Vives Lliteras, Juan Rosa Agosta Luengo, Antonio Nebot Brunet, Rafael Priego Castillo.**

## EL CDS PRESENTA SU CANDIDATURA

Esta es a continuación la relación de los nombres que forman la candidatura del Centro Democrático Social encabezada en Son Servera por **Antonio Vives**, el cual se presentó en las pasadas elecciones también como nº 1. Relación de los nombres que proponen los afiliados y simpatizantes del CDS en Son Servera para que formen la candidatura en las elecciones municipales del 26 de mayo de 1991:

**D. Antonio Vives Nebot, D. Joaquín Martínez Sánchez, D. Bartolomé Mas Servera, D. Sebastián Morey Vives, Sta. María Vives Andreu, D. Amadeo Servera Nebot, D. José Mas Servera, D. Antoni Nebot Ramírez, D. Pedro J. Servera Lliteras, D. Andrés Martínez Campoy, D. Bartolomé Sansó Sureda, D. Juan Cladera Gost, D. Francisco Martínez Sánchez, D. Jaime Ramis Bennassar, D. Manuel Pérez Becera, D. Gabriel Brunet Suau.**

## UNIÓN INDEPENDIENTE DE MALLORCA CONFIRMADA LA CANDIDATURA

El jueves día 11, **Luís Baudil**, Presidente de la U.I.M., llamó a esta Redacción para confirmar que ya tiene la lista elaborada de la candidatura que piensan presentar al Ayuntamiento de Son Servera.

Los nombres ya confirmados, son los siguientes: **Gabriel Pons, Luís, Baudil, Miguel Angel Calviño, Bernat Riera, Miguel Massanet, Teresa Jiménez, Jeroni Llinás, Salvador Bauzá, Francisca Ribot, Lluís Lliteras, María amer, José Alvarez, José Luís Pérez.**

Los suplentes son **Jaume Rosselló** y **Miguel Itúrbide.**

**R.L.**

## PRESENTACIÓN DEL PARTIDO INDEPENDIENTE DE SON SERVERA

En la velada del primero de Abril, en el bar Laurel de Cala Millor se inició la presentación de esta nueva formación política, de **Unió Independents de Mallorca** con su sede de **Independents de Son Servera**, en Son Servera. Logrando una primera toma de contacto con el público por

parte del candidato a la alcaldía con don Gabriel Pons y su presidente Luís Baudil Rodríguez.

En este acto de presentación, con numerosa asistencia de público se dio el inicio por parte del Dr. Pons a la presentación de las ideas del partido, haciendo especial hincapié en el mejorar el bienestar de todos, en la necesidad tan primaria de una Guardería Municipal, en la futura residencia de la tercera edad, también hay que huir de los intereses de los particulares y trabajar para el pueblo con buena fe.

Dando lugar a un coloquio, en donde todas las ideas presentadas serán estudiadas por el grupo y se pide la colaboración tanto en ideas como en personas. Las comisiones de estudio y seguimiento en todas las concejalías sería uno de los primeros aspecto a tratar en caso de que se llegase a entrar en el ayuntamiento y éste tendría que tratarse como una entrada con rigor administrativo y más transparencia, ya que se manejan o administran el dinero del pueblo.

Referente a la ideología del partido. No somos de izquierdas ni de derechas. Vamos a luchar por Son Servera.

Preguntando sobre las garantías del Dr. Pons de no pactar con el PP comenta que está bastante superado, con los radicalismos del PP y del PSOE.

Sobre sanidad. Es uno de los temas que más importancia tendrán y su condición de médico, es en donde más le ayudará en trabajar para el pueblo en este aspecto.

En cuanto a problemas importantes los resume en desear los personalismos que no tienen más valor que otros y aunar en las respuestas de todos los grupos, en una palabra; lo que piense el ayuntamiento y si se llegase al caso se puede emplear el referéndum.

También tomaron importancia las famosas contribuciones especiales, de que se ha pedido un préstamo, habrá problemas con el embellecimiento, si se mantendrá lo que dice el actual alcalde. Respondiendo que la única forma de saberlo y aclararlo todo es haciendo una auditoría.

Y ya, al término de la presentación recordó una serie de ideas que serán importantes para este partido, como fomentar las ideas culturales, y las ideas siempre son buenas pero es difícil sacarlas a flote y logradas. Así como hay que trabajar en equipo, con comisiones desde fuera del ayuntamiento, pero supervisado con los concejales y hay que prescindir de las ideas de los partidos y trabajar para el pueblo de una vez por todas.

## JUAN ROJO CANDIDATO Nº 1 POR IZQUIERDA UNIDA. «EL PUEBLO TIENE QUE TENER UNA OPCIÓN DE IZQUIERDAS»



Juan Rojo

Juan Rojo, militante del Partido Comunista desde hace 18 años o sea que ha militado activamente desde la clandestinidad, encabeza la candidatura por el partido Izquierda Unida, cuyo máximo representante en España es Julio Anguita. Según Juan Rojo, entiende que Son Servera debe de tener una opción de izquierdas real, es consciente de que lo tiene algo difícil, pero también sabe que trabajarán mucho para poder sacar por lo menos un escaño. Dado que así, se podría cambiar algo en el Municipio y dejaría de ser tan homogéneo como ha sido ahora.

Así como también, manifiesta Juan Rojo, si están en el Consistorio, puedes hablar con más conocimiento de causa.

## PEDRO OBRADOR, CANDIDATO Nº 1 POR CONVERGENCIA BALEAR. «APORTAREMOS TODO LO MEJOR PARA ESTE MUNICIPIO»



Pedro Obrador

Pedro Obrador, más conocido popularmente por Pedro de Mic-Mac, es un felanitxer de nacimiento y un serverí de adopción. Vive en nuestra zona hace 16 años. Encabeza la lista por Convergència Balear y él mismo nos explica de que la política le ha buscado a él y no él a la política; es su primera experiencia en este terreno y aunque todo ha llegado deprisa, está contento con los componentes de la lista y a base de reuniones en grupo y voluntad en común confía en poder aportar todo lo mejor para este Municipio.




Foto Estudi

# VIVES

Doctor Estevo, 36 - Tel. 567161 07550 SON SERVERA

Estas son las preguntas que Cala Millor 7 ha realizado a algunos de los candidatos:

- 1.-¿Porqué se presenta a las Elecciones Municipales?
- 2.-Según su opinión, ¿qué le falta a Son Servera?
- 3.-¿Y qué le sobra?
- 4.-¿Cuál es para Vd. el problema más inmediato a resolver en este Municipio?
- 5.-¿Se atreve previamente a pronosticar los resultados que obtendrán los 4 partidos que se presentan en estas Elecciones?



Luis Simón Mellado

**LUIS SIMÓN MELLADO, Nº 5  
POR EL PP**

1.-En mi ánimo está únicamente el colaborar con el resto de compañeros que podamos salir elegidos para todos lograr una administración capaz de satisfacer a los ciudadanos.

2.-El hecho de ser Joven, pues tengo 22 años, me impulsa a tener una sincera preocupación por la Juventud.

3.-Nada en absoluto.

4.-El problema de la circulación, los aparcamientos, el problema que padece la juventud, los ruidosos escapes de las motocicletas.

5.-No aventuraría ningún resultado, respecto a los demás partidos. Aunque confío en que el pueblo de Son Servera sepa calibrar los esfuerzos realizados por nuestro partido en los últimos años.

**GERARDO RUIZ, Nº 4  
POR EL PSOE**

1.-Por colaborar junto con los demás integrantes de la candidatura, en el cambio de la forma de gestionar nuestro municipio.

2.-Una mayor atención y preocupa-

ción en atender la demanda en servicios (guarderías, parques infantiles, viviendas sociales, etc.) que repercuten en la mayoría de la población.

3.-Excesivo desarrollo urbanístico y especulación.



Gerardo Ruiz

4.-La realización de los puntos señalados en la segunda pregunta.

5.-No en cuanto a número en concreto, pero creo que la gente apoyará a las listas que representen un cambio de política y personas, y especialmente la nuestra.

**MIGUEL ANGEL CALVIÑO, Nº 3  
POR EL U.I.M.**

1.-Entré en el Grupo Independiente de Son Servera al aceptar la invitación de estos y en particular la de mi suegro Jerónimo Llinás (Jeroni de s'arrasclar). Acepté el tercer puesto después de una seria reflexión y analizando la realidad de nuestro municipio creo que puedo trabajar para el pueblo y aportar mi grano de arena para tener un Son Servera, Cala Millor, Cala Bona y Costa de los Pinos ejemplar y mejor que en la actualidad.

2.-A Son Servera le falta un Ayuntamiento nuevo. que gestione al municipi-

pio con seriedad, transparencia y sobretodo con participación ciudadana en todas las comisiones que se formen. El Ayuntamiento no es una entidad privada, si no que es la representación de todos y cada uno de los ciudadanos, y por tanto el habitante tiene el deber y el derecho de participar de una manera directa en la administración de su propio municipio y de su propio dinero.



Miguel Angel Calviño, nº 3

3.-Lo que le sobra es la oposición, es decir que al Ayuntamiento se va para trabajar para el pueblo, (yo añado y con el pueblo) si es así es obvio que todos los representantes tienen el mismo fin, y por tanto ¿cómo no se unen y trabajan con una política de consenso? y así el que gana es el pueblo y sus habitantes; parece una utopía, pero con buena voluntad y dejando personalismos e intereses propios se puede conseguir.

4.-Para contestar al problema más inmediato, quiero decir que hay unos cuantos y que se pueden resolver al mismo tiempo. Al enumerarlos no quiero herir la susceptibilidad de nadie si los digo en un orden o en otro, creo que todos tienen mucha importancia.

Es importante terminar el plan de embellecimiento de la zona turística; también es primordial la realización de la prometida residencia para la 3ª Edad, así como el comedor social. Otro

logro sería la construcción de algunas pistas de monopatín y un local para reunión y entretenimiento de la juventud. Estudiar y crear un arrecife artificial para protección de la fauna marina. Potenciar la Oficina Turística Municipal, pero que sea funcional y práctica. Vigilancia efectiva en todo el municipio. Que se den más opciones culturales, que el pueblo se las merece. Se podrían enumerar muchos más proyectos para no hacer una lista interminable

no los enuncio aunque nuestro grupo los tiene en mente.

5.-No me atrevo ni quiero pronosticar ya que creo que son los ciudadanos que con su voto tienen que hacer el pronóstico en favor de la opción que más les interese. En este aspecto solamente quiero resaltar que la campaña sea limpia que se dejen las presiones y los ataques personales, que cada candidatura se dedique a su programa, de-

jando las calumnias y sacar los trapos sucios de los demás; y si esto se consigue el primer agradecido será el verdadero protagonista de las elecciones, y esta estrella es el ciudadano.

Por último quiero dar las gracias a D<sup>a</sup> Isabel Servera por la oportunidad que me brinda para hacer llegar a Son Servera mi opinión de serverí, no de nacimiento pero sí de adopción y de corazón.



*Juan Palerm*

**JUAN PALERM, CANDIDATO  
Nº 2 POR EL PSOE**

1.-Tengo básicamente dos motivos fundamentales: uno personal y otro de carácter colectivo.

Viviendo en democracia, todo ciudadano tiene derecho a participar en las decisiones municipales, y cuando sus ideas u opiniones no se ven representadas en el consistorio, pienso que tiene un cierto deber de dar un paso adelante y dedicar parte de su tiempo a la gestión municipal.

Este es mi motivo personal: En Son Servera hay que afrontar una serie de decisiones con carácter progresista y visión de futuro, sin tanta estrechez de mente, tanto en urbanismo, medio ambiente, bienestar social...

Por otra parte, hablando con la gente, me doy cuenta que existe una inquietud popular, unas ganas de que algo cambie de la manera de actuar del Ayuntamiento: claridad, cumplimiento de la legalidad, igualdad para todos...

Veo que mi manera de pensar es solidaria con muchas otras personas y acepto mi responsabilidad como portavoz de este colectivo.

2.-Tras más de una década de fuerte

**SERVIGRUP**

**MANTENIMIENTO DE LOCALES COMERCIALES  
LIMPIEZA DE CRISTALES**

**TRATAMIENTO DE SUELOS**

**TERRAZO O MARMOL**  
**BARRO COCIDO**  
**SUELOS DE PLASTICO**  
**MOQUETAS**

- Abrillantados de larga duración
- Impermeabilizado incoloro y natural
- Emulsiones acrílicas blandas o duras
- Limpieza y conservación con productos de alta calidad

**SERVIGRUP**  
**SOLUCIONES DE LIMPIEZA**

PASEO MARITIMO, 64 - CALA BONA - TEL. 55 54 67 • C/. CAPITAN CORTES, 1 Y 3 - MANACOR - FAX 55 35 21

crecimiento económico, que ha generado una alta renta per cápita, no se ha correspondido con una proporcional mejora de la calidad de vida y servicios ciudadanos.

Seguimos sin guarderías, parques infantiles, transportes públicos, un nivel cultural digno, disciplina urbanística, respeto al medio ambiente y al patrimonio histórico-artístico etc.

En otro nivel nos falta solidaridad, participación, amar un poco más nuestro pequeño y en otro tiempo hermoso término municipal, para defenderlo con más fuerza de las continuas agresiones.

3.-Fundamentalmente le sobra miedo. Un miedo ancestral que lleva a la gente a hablar y opinar en privado, pero a la hora de manifestar una opinión o crítica en público, da marcha atrás y no se compromete. Esto produce un alejamiento y falta de comunicación entre el ciudadano y el Ayuntamiento.

4.-Conseguir el equilibrio que nos falta. Un equilibrio entre el crecimiento urbanístico y la protección del medio ambiente; entre el nivel de servicios, bienestar social y la presión tributaria.

Esto nos llevará a conseguir un municipio más habitable, mejorando la calidad de vida de los residentes y haciendo renacer un sentimiento y orgullo de pueblo.

5.-No soy aficionado a las quinielas, los pronósticos se reservan para las tertulias de café.

En líneas generales creo que habrá un retroceso del voto conservador y un claro aumento de las opciones independientes y progresistas, como presenta en estas elecciones la candidatura del PSOE en Son Servera.



*Tolo Mas*

**TOLO MAS, Nº 3 POR EL PSOE**

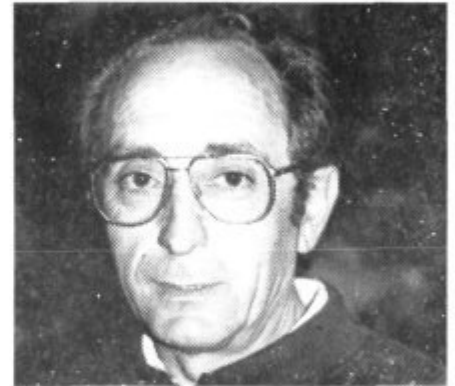
1.-Me presento por segunda vez a las Elecciones para trabajar por y para el pueblo.

2.-Tantas cosas!... zonas verdes, áreas de ocio, más cosas culturales, fomentar la cultura, y gente que quiera trabajar realmente por el pueblo y que no esté motivada o manipulada por empresas o personas.

3.-Impuestos, hay que bajarlos o congelarlos y no gastar tan alegremente el dinero. Porque en lugar de trabajar por el pueblo, los hay que trabajan por entidades determinadas o en beneficio propio. Ruidos de motos, inseguridad ciudadana.

4.-Lo que decidiera el grupo. Contaremos siempre con el congelar los impuestos y regularizar el catastro con el mínimo posible de los valores reales.

5.-Se verán el día 27 en Son Servera. No veo ninguna lista que destaque para sacar una mayoría. Los votos se repartirán mucho.



*Lorenzo Ferragut*

**LORENZO FERRAGUT Nº 4 POR EL PP**

1.-Me presento otra vez a las Elecciones Municipales porque según mi opinión y la de otros que la comparten, puedo seguir haciendo una buena labor por el pueblo, y continuar para poder acabar más y mejor los programas de Cultura.

2.-Quizás un mejor entendimiento y más unidad entre los diferentes grupos políticos para conseguir trabajar mejor para el bien del pueblo.

3.-La falta de colaboración entre el pueblo y el Consistorio, también ayudar a mantener más limpio nuestro entorno y calles.

4.-Mirar de hacer el máximo para el bien de Son Servera y su municipio.

5.-Estas elecciones serán reñidas. Desearía fuera una campaña limpia. Los resultados serán los que el pueblo decida.



**ABIERTO TODO EL AÑO**  
**RESTAURANTE - BAR**  
**Avda. LAS PALMERAS**  
LOPEZ Y RUIZ

**ESPECIALIDADES EN PAELLA**  
**CORDERO CASA**  
**Y PESCADO FRESCO POR ENCARGO**

Avd. Las Palmeras - Tel. 81 12 48  
(Frente Gigante)



Sa Coma



**GABRIEL PONS**

*En defensa  
del nostre poble*

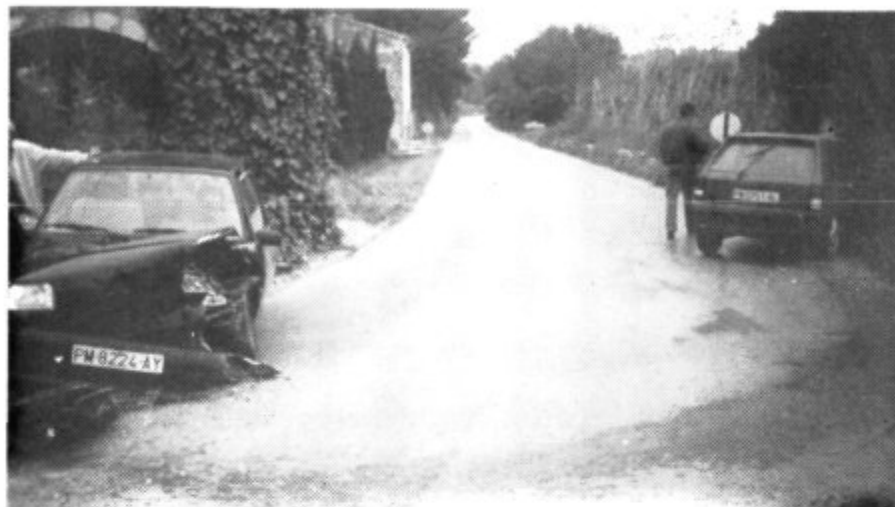


**UIM**

UNIÓ INDEPENDENT  
DE MALLORCA



# UN HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE DE CIRCULACIÓN



*Estado de como quedaron los vehículos*

El hecho ocurrió el pasado día 9, cuando el conductor de la motocicleta 350 matrícula PM-8782-AY, cuyas iniciales corresponden a J.M. M.S., circulaba dirección Cala Bona-Son Servera.

El conductor del turismo Opel Sport, matrícula PM-7306-AN, que se disponía a salir de su casa por un camino con poca visibilidad a la salida de la

carretera, chocaron fronto lateral. El conductor de la motocicleta no pudo esquivar el turismo, resultando herido grave, que tuvo que ser evacuado en una ambulancia a una clínica de Palma.

## ACCIDENTE DE CIRCULACIÓN EN EL PUENTE DE C'AN CALET

El pasado domingo día 14, el Turis-

mo Corsa PM-0751-AL, circulaba dirección San Lorenzo. En la misma curva invadió la parte izquierda, chocando de frente con el Renault 5 PM-8224-AY, que tranquilamente circulaba por su derecha dirección Son Servera. No hubo que lamentar heridos, todos salieron ilesos, sólo daños materiales.

**Miguel Marín**

*Regido por: Esperanza Meca*

C/. Binicanella, 19-A  
Tfno. 58 60 22 - 07560 CALA MILLOR



*Esencia*

**NUESTROS SERVICIOS:**

**TRATAMIENTOS FACIALES**

- Limpieza de cutis
- Tratamientos de Acné
- Tratamientos de arrugas (lifting)
- Maquillaje
- Cursillo de maquillaje

**TRATAMIENTOS CORPORALES**

- Tratamiento anticelulítico (flacidez, estrias, etc.)
- Masaje
- Tratamiento de busto
- Drenaje linfático
- Tratamientos corporales y faciales con nuestros aparatos de KEMO, RECUPERADOR, LASER, etc.

**TRATAMIENTOS DIVERSOS**

- Manicura
- Pedicura
- Reflexoterapia
- Decoloración vello
- Tinte pestañas y cejas
- Permanente pestañas
- Tatuaje de cejas, labios, lunares, etc.
- Tablas de gimnasia (seguimos con la oferta de 4.000 pts. mensuales)
- Depilación cera (desechable)
- Depilación definitiva (eléctrica)

**LASER  
LUZ DE VIDA  
ENERGIA CELULAR**

**TRATAMIENTOS:**

- Tratamientos de acné
- Tratamientos de estrias
- Psoriasis
- Eczemas (Para tratamientos celulitis)
- Quemaduras
- Caida del cabello
- Artritis
- Cicatrización de heridas

**LECTURA DE CARTAS  
TAROT  
por CARMEN**

Gabinete de PSICOLOGIA  
por MAGDALENA RAMON

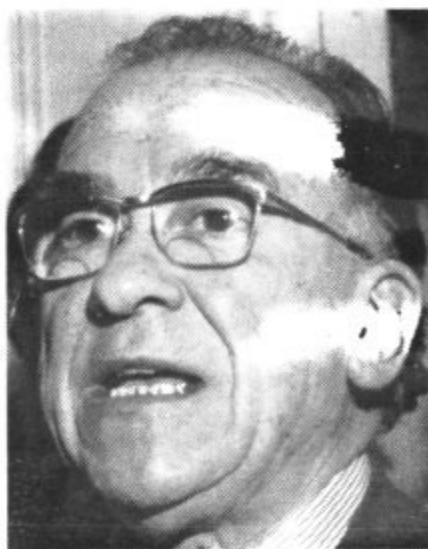
# SANTIAGO CARRILLO INAUGURA EL 4º CICLO

TÍTULO DE LA CONFERENCIA: SOCIALISMO DEL FUTURO



Lunes día 6 de mayo, tendrá lugar en Pula, la inauguración del 4º ciclo de las **Tertulias de Pula**, contando con la interesante presencia de Don Santiago Carrillo, líder comunista, Diputado Comunista, personaje trascendental en la historia de la transición española y persona que tuvo un importante papel en la guerra civil del 36. Si uno, ha repasado un poco la historia de la guerra civil en nuestra comarca, tan solo un poco, no es aventurado decir, que con la presencia de Don Santiago Carrillo en Pula, las paredes de la Señorial finca, **temblarán de recuerdos**.

En la invitación que nos ha mandado Don Romeo Sala, llama la atención el nuevo formato de la misma, muy original y más pos-moderno, así como tam-



*Santiago Carrillo*

bién, leer que la figura del moderador, se denomina a la vez y al gusto del contertulio; **provocador**. Y en esta ocasión, estrena plaza y tribuna, el amigo de muchas Tertulias de Pula, Don Luis Mº Pomar.

La invitación está coordinada impecablemente por MEDITERRANEA, Publicidad y cuenta con la colaboración especial de EUROTTEL GOLF-PUNTA ROJTA, así como también la del pintor mallorquín M. LLodrà B.

La cena, que dará comienzo a las 21'45 h., consistirá en Sopa de Pula, Escaldums de N'Andreu y Sorbete. En el aperitivo se ofrecerá Cava, ARIA y el vino tinto será de José Luís Ferrer del 85.

**Bel Servera**

GRAN ALMUERZO ESPECTÁCULO DE

COMPAÑERISMO

**QUINTA DEL 50 NACIDOS EL AÑO 1929**

Día 20 de Abril a las 13'30 h. tuvo lugar en «la Granja» de Son Servera una reunión con casi todas las personas que nacidos en el año 1929 en Son Servera constituyen la **Quinta del 50**. Este almuerzo fue emotivo, divertido y simpático. Era la primera vez que se reunían todos juntos.

El acto estuvo organizado pro Antonio Peñafort el cual consiguió, dado sus excelentes relaciones comerciales, que TRUI Espectáculos tuviera la gentileza de que durante el almuerzo actuara el Trio Mexicano «Los Aguanasi» y en el postre, junto a la copa de cava, el café y puros de la Habana, tuvo lugar la actuación especial del Ballet «girls, girls, girls».

Un encuentro, un almuerzo, una Fiesta totalmente de éxito, donde preguntamos a cinco o seis personas de dicho grupo, su opinión y fue totalmente satisfactoria.

Enhorabuena a todos!!! y que esta Fiesta pueda repetirse, año tras año. Y un 10 a Antonio Peñafort, que como de costumbre lo supo organizar muy bien!.

El almuerzo lo prepararon y atendieron al mínimo detalle, los dueños de la Granja Servera, fue exquisito; primero hubo unos entremeses, luego una Paella especial «Ses madones» y para postre un «pijama» con ensaimada. A cada Sra. se le regaló un clavel rojo y estuvieron todos en un ambiente estupendo y de extraordinaria compañía.

I.S.

PLENO MUNICIPAL  
**CONCESIÓN SUBVENCIONES MUNICIPALES 1991**



*El Alcalde y Concejales, deliberando en el Pleno*

En el Pleno de Sesión Ordinaria de fecha ocho de Abril de 1991, celebrada por el Ayuntamiento en Pleno, se adoptó entre otros, el acuerdo de concesión Subvenciones Municipales 1991 que son las siguientes:

Consell de Joventut.....	200.000.-
Transport Escolar.....	300.000.-
Sa Revetla.....	1.000.000.-
Institut d' Artà.....	53.000.-
Escola de Música.....	1.500.000.-
APA Son Servera y Cala Millor.....	650.000.-
Basquet-bol.....	540.000.-
GOB-Son Servera.....	100.000.-
Club Badia de Cala Millor.....	2.000.000.-
Banda de Música-Director.....	3.000.000.-
Tercera Edad.....	375.000.-
Setmana de Natura/Smoe.....	175.000.-
Cruz Roja del Mar.....	200.000.-
Monitores de Música.....	850.000.-
Germanes Franciscanes.....	300.000.-
Societat de Caçadors.....	800.000.-
Joan Mesquida.....	60.000.-
Coral Son Servera.....	150.000.-
Festes Cala Millor-Cala Bona.....	850.000.-
Unió Ciclista Son Servera.....	150.000.-
Unió Penya motorista Son Servera.....	150.000.-
Foment del Turisme.....	10.000.-
Agrupació Gastronòmica de Cala Millor.....	100.000.-
Associació Ses Rialles.....	67.500.-
Club de Judo Renshinkan.....	100.000.-
Club Voleibol Cala Millor.....	245.00.-
Apart-Hotel Can Simó.....	300.000.-
Qualcada dels Reis/91.....	202.363.-
Festes Sant Antoni/91.....	241.000.-
Ses Sitges.....	45.000.-
Centre d'Adults.....	265.000.-

Estas subvenciones, se aprobaron por unanimidad.



**Cristalería  
San Lorenzo**

**Calle Mayor, 71 - Tel 56 92 11**

**07530 SAN LORENZO**

# 7SETMANARI Y EL MAGNÍFICO SUPLEMENTO DE MODA

El día 18 de este mes a las 9 de la noche, tuvo lugar en el Club Sa Banca, (Banca March), de Manacor; la presentación del Suplemento de Moda, que en su último nº ha publicado la revista semanal 7SETMANARI.

Don Antonio Tugores director del 7SETMANARI hizo la presentación, explicando entre otras cosas, el interés por su parte y la de todo su equipo de que con este Suplemento, se ha intentado lograr una imagen visual de Manacor y la moda de hoy. Remarcó el esfuerzo y la ilusión que ha supuesto la confección de este extra de Moda y dió las gracias a todos los colaboradores y asistentes al acto de la inauguración; la cual fue presidida por Don Toni Miró Presidente de Informacions Llevant S.A. y su Vice-Presidente, Sr. Grimalt.

Don Toni Tugores, una vez más, ha demostrado su gran capacidad periodís-

tica y ha sabido, junto a su equipo, plasmar en este Suplemento, con una perfecta nitidez de imágenes y redacción, la actualidad viva del mundo de la moda con mucha maestría y casi rozando a la perfección.

El equipo de este Suplemento de moda es el siguiente: Director, Toni Tugores. Redactora Jefe; M. Magdale-

na Ferrer, Comentarios, reportages y entrevistas; M. M. Ferrer, Rosa Sureda Jaume, Magdalena Parera, María Rodríguez, Toni Miró. Los dibujos son de Jaume Ramis, está editado e impreso por Informacions Llevant S.A. y merece capítulo aparte con mención de honor, resaltar y dar la enhorabuena especial a la fotógrafa NA MARGALIDA DE S'ESTUDI.



C/. Na Llambies, 39 - A  
Tel. 81 30 50  
07560 CALA MILLOR

Gran variedad en artículos  
de regalo especial para  
el día de la Madre

**REGALOS  
Y LISTAS DE COMUNIÓN**



AGRUPACIÓN GASTRONÓMICA CALA MILLOR

# CURSO DE PASTELERÍA Y NUEVO ANAGRAMA

La Agrupación Gastronómica Cala Millor, como va siendo costumbre, viene reuniéndose cada martes en diferentes locales de nuestra zona. El motivo de estas reuniones, abiertas a todos nuestros socios, es procurar que no se pierda el contacto humano entre sus asociados; en ellas se habla y discute sobre todo para intentar corregir posibles fallos cometidos, casi como programas actos de diferente índole, siempre referentes a la gastronomía.

En una de sus últimas reuniones se dio vía libre a un nuevo anagrama, el cual se votó, entre todos los socios y quedó aprobado por mayoría.

También se habló de celebrar un cursillo de pastelería, el cual fue posible los días 14, 15 y 16 pasados a cargo de Eduardo Sánchez de Suministros la Unión.

El primer día, se hicieron algunas pastas base, como la pasta brisa, bizcochos y pasta chouse. El segundo día se prepararon rellenos para poder emplear las bases del día anterior; rellenos de mouse de chocolate, pera y otros, y el último día se decoraron las tartas y degustaron haciendo las delicias de todos los allí presentes.

La Agrupación Gastronómica Cala Millor, agradece a Suministros la Unión y, en especial a su director comercial la atención demostrada a nuestra agrupación.

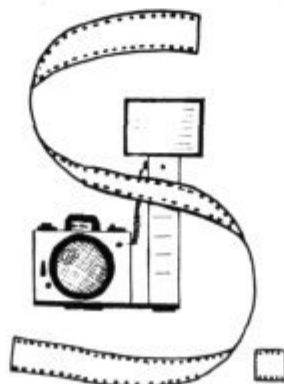


*Grupo del curso de pastelería*



*Foto Estudi*

# VIVES



Doctor Esteva, 36 - Tel. 567161

07550 SON SERVERA

## EL 1º DE MAYO, DON GABRIEL CAÑELLAS PRESENTARÁ SU LIBRO EN PULA

LA INTRODUCCIÓN CORRERÁ A CARGO DE DON

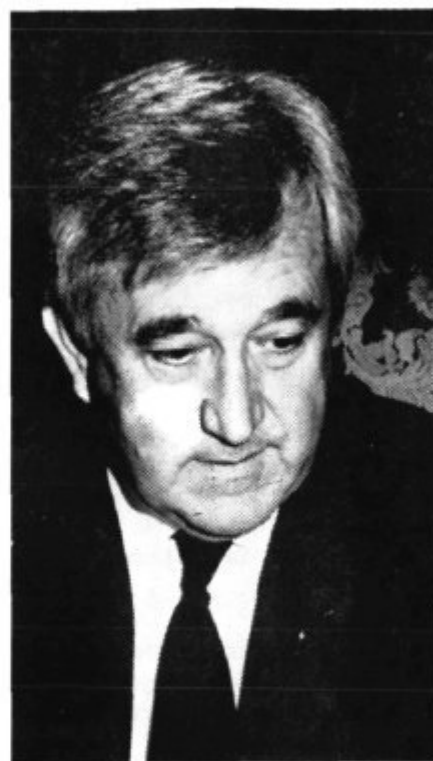
JAUME CLADERA

El Partido Popular de Baleares, ha organizado una cena-presentación en el Rte. S'Era de Pula para el 1º de mayo, del libro escrito por Don Gabriel actual Presidente de la CAIB bajo el título de **Baleares, Progrés y Prosperitat**. La introducción a dicha presentación, correrá a cargo de Don Jaime Cladera actual Conseller de Turismo.

Se espera una gran afluencia de personalidades y gente interesada en conocer aún más la personalidad del que se presenta de nuevo a la Presidencia de la Comunidad Autónoma por el Partido Popular, Don Gabriel Cañellas.

Pula, organiza de nuevo un acto de importancia socio-cultural-político, y se da por sentado de que lo hará según precedentes, muy bien.

El menú de la cena consistirá en un Pastel de verduras con langostinos, le seguirá Bacalao al ajo confitado, a continuación Lomos de conejo a la mallorquina y sorbete de mora. Regados por vinos blanco y tinto. Terminará la cena el café, que dará inicio a la introducción, presentación y posterior coloquio del libro **Baleares, Progrés i Prosperitat**, cuyo autor es don Gabriel Cañellas.



La cena dará comienzo a las 21h. y el precio es de 1.500 ptas.



**CONSTRUCCIONS EMBAT, S. A.**

Av. Magnolia, 6 (Urb. Son Floriana)

Tel. 58 59 11 - 51

07559 CALA BONA

(Mallorca)

## CONCIERTO DE LA BANDA DE MÚSICA DE SON SERVERA



El Sábado día 20 a las 21.- horas en la Iglesia Parroquial, la Banda de Música de Son Servera, ofreció su primer concierto de este año. En la Primera Parte interpretaron, MIGUEL CALDENTEY, DUCANNON OVERTURE, JESUCRISTO SUPERSTAR Y RADETXKY MARCH

En la segunda parte.- CHURREMBELERIAS, LA TRAVIATA, EL CICLO DE LOS RIOS, HIMNE A SON SERVERA, finalizado el acto, con bastante público, los aplausos no cesaban hasta que el director Silverio Duato, como agradecimiento nos ofreció el pasodoble «GABELLINS», pasodoble que el año pasado, como todos nuestros lectores saben en el primer Certamen de bandas, nuestra banda de Música ganó el tercer premio, esperamos que este año en el próximo Certamen a celebrar el mes de Mayo, la suerte les acompañe y ganen otro premio.

**Miguel Marín**

## EL PSOE TIENE NUEVO LOCAL



*Local del PSOE*

El partido socialista de Son Servera, dispone desde hace unos días de un nuevo local ubicado donde anteriormente se encontraba la notaría de Son Servera, lo cual ponemos en conocimiento de todos los lectores. Este local permanecerá abierto de 20 a 22 h.

## CATALINA SABINA FUSTER ELVERS

PRIMERA COMUNIÓN



*Catalina Sabina Fuster Elvers*

En la Iglesia Virgen del Carmen de Porto Colom tomó la Primera Comunión, la simpática jovencita, Catalina Sabina, hija del Director del Hotel Borneo, Don Pep Fuster y de Doña Brigit Elvers.

Después de la ceremonia religiosa, tuvo lugar un aperitivo y un almuerzo en el Hotel Borneo, todo preparado con mucho gusto y cuidando todo detalle.

Desde la Revista CALA MILLOR 7 nos unimos a la enhorabuena de Catalina Sabina, de sus padres y familiares.

**SE ALQUILA LOCAL**

**C/ Na Penyal, nº 5**

**Telf. 58 54 19**

**(Antes Oficina**

**Renault)**

**CALA MILLOR**

# INAUGURACIÓN DEL CENTRO DE SALUD

CON LA ASISTENCIA DEL PRESIDENTE DE LA C.A. DON GABRIEL CAÑELLAS

El día 14 y a las 20'30 h. tuvo lugar la inauguración del Centro de Salud. Asistieron el acto el Molt Honorable Presidente de la C.A.I.B. Don Gabriel Cañellas, el Honorable Conseller de Sanidad Don Gabriel Oliver, el Director General de Sanidad Dr. Sanguino, el Diputado Mesquida, Miguel Lull, y como autoridades locales, estuvo por supuesto nuestro Alcalde Fco. Barrachina que ejerció de anfitrión, Tomeu Mestres alcalde de Sant Llorenç, Agustín Vives, Lorenzo Ferragut, Miguel Servera, Toni Serra, Pere Servera, Jerónimo Vives, Juan Reynés, Lluís Baudil, Doctor Gabriel Pons, Tomeu Caldentey, Dr. Toni Gutiérrez, Ats, Sras. Maria Roselló y Antonia Vives, las Sras. de los políticos, el presidente de la Tercera Edad, Biel Servera prensa y varios invitados, de todos los cuales si se me olvida algún nombre es acto totalmente involuntario.

Dió comienzo a la inauguración, el Alcalde Francisco Barrachina, quien recordó brevemente, la trascendencia de una fecha: el 18 de marzo del año 85 en que se colocó la primera piedra de lo que sería la Unidad Sanitaria, y que actualmente tenía la satisfacción de inaugurar como AREA DEL CENTRO DE SALUD, expresó también sus deseos de ver pronto dicho Centro a pleno rendimiento y recalcó la ausencia de las personas representativas del INSALUD, que no asistieron a dicha inauguración.

A continuación, el Conseller de Sanidad, recordó la aprobación que por el Parlamento de la red de Unidades Sanitarias en todas las islas, de las cuales ya se han construido y están en funcionamiento, 75. Y que con esta nueva restructuración, ya no es necesario ir a casa del médico sino que existe un Centro de Salud y un servicio permanente de 24 horas.



*Jerónimo Vives, Conseller Oliver, Mesquida, Antonia Vives, Presidente Cañellas, María Roselló y Toni Gutiérrez*



*El Alcalde acompaña al Presidente Cañellas*

Concluyó el acto el Presidente Sr. Cañellas, quien contó que en el principio de su primera Legislatura, recorrió

en menos de un mes los 67 municipios de la isla para saber de lo que carecían, la iniciación de un Plan de Sanidad





*Jerónimo Vives enseña las dependencias del Centro de Salud*



*El Presidente de la Tercera Edad, saluda al Sr. Cañellas*



*Señoras de Lull, Vives, Barrachina y Servera*

donde ahora ya se ven los resultados, unos buenos resultados aunque -dijo el Presidente- «A lo bueno se acostumbra uno muy deprisa y se olvida del pasado. Pero puedo decir con satisfacción que hemos dotado a los pueblos de la Isla de un buen servicio Sanitario», animó a los asistentes a seguir con la ilusión de progresar y de hacer buen camino.

**AREA DEL CENTRO DE SALUD  
PERSONAL**

Este es el personal, que muy en breve completará la plantilla del Centro de Salud.

7 médicos, 1 pediatra, 8 enfermeras, 2 administrativos y se está en trámites para incorporar los servicios de una comadrona.

A cotinuación, el Alcalde y el Presidente de Sanidad, enseñaron a las autoridades las dependencias del Centro de Salud y se sirvió un vino español.

I.S.

**CENTRO DE SALUD**

El Centro de Salud dispone de los siguientes departamentos:

**PLANTA BAJA:** -Recepción: máquina de escribir, archivador.

-Sala de espera.

-Tres consultas con dependencia para exploraciones: mesa de reconocimiento, carro curas, megatoscopio.

-Sala curas o de enfermera: carro curas, oscilómetro, esfigomanómetro, equipo reanimación, dos botellas O<sub>2</sub> pinza cuerpos extraños, aspirador secreciones, glucometer (determinación glucosa en sangre), aparato electros, podómetro, nevera para medicamentos, autoclave, pie de gotero, apoyabrazos para extracciones, nebulizador, otooftalmoscopio, laringoscopio, férulas hinchables.

-Almacén para material.

-Sala observación.

**PRIMER PISO:** -Dos consultas con dependencia para exploraciones o reconocimientos, megatoscopio, carro curas.

-Una consulta, mesa exploración ginecológica, detector fetal, pie de gotero, pesa bebés, tallímetro para bebés, optotipo.

-Sala conferencias: TV y vídeo, pantalla para proyecciones, paneles información, proyector transparencias, proyector diapositivas, pizarra.

-Dependencias Personal: tres dormitorios con dos taquilleros, una cocina: nevera, lavadora, microondas, cocina eléctrica, sala de estar con TV.

## CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA PARA LA OBTENCION DEL CERTIFICADO DE ESCOLARIDAD, CENTRE D'EDUCACIÓ D'ADULTS DE SON SERVERA

El Ministerio de Educación y Ciencia ha abierto el plazo de matrículas para la obtención del Certificado de Escolaridad, dirigido a todas aquellas personas que habiendo realizado algún tipo de estudios primarios, no tengan ningún documento que lo acredite.

Las personas interesadas pueden pasar a matricularse por el Centro de Adultos de Son Servera, C/ Sant Antoni, nº 23 («Escoles Velles»), antes del 17 de Mayo.

La prueba se realizará el día 24 de Mayo en el mismo centro y consistirá en un pequeño examen escrito.

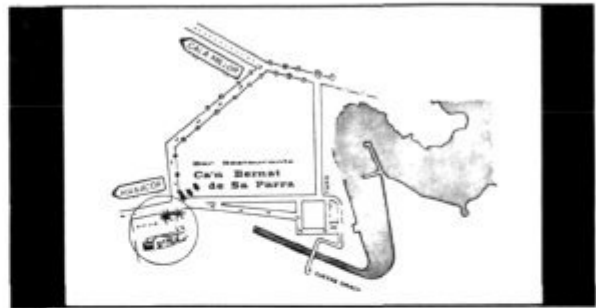
Así mismo se impartirán clases gratuitas para aquellas personas que desean recibir alguna clase de preparación previa a las pruebas.

Para más información pueden ponerse en contacto con el Centro de Educación de Adultos.

**EL EQUIPO DEL PROGRAMA DE ADULTOS**

*Bar Restaurante*

## Ca'n Bernat de Sa Parra



Entrada Porto Cristo, Cra. de Manacor  
Tel. 82 12 62

**Comedor privado para  
BAUTIZOS, COMUNIONES Y BODAS**

**Comidas Tercera Edad  
Presupuestos sin compromiso**

**2 menús diarios**

**Noche sábados, Baile de Salón  
Noche domingos, Ball de Bot**

**SE NECESITA CHOFER CON CARNET  
DE PRIMERA PARA TAXI**



## CENTRE D'ADULTS DE SANT LLORENÇ CONVOCATÒRIES EXTRAORDINÀRIES PER A L'OBTENCIÓ DEL TÍTOL DE CERTIFICAT D'ESCOLARITAT

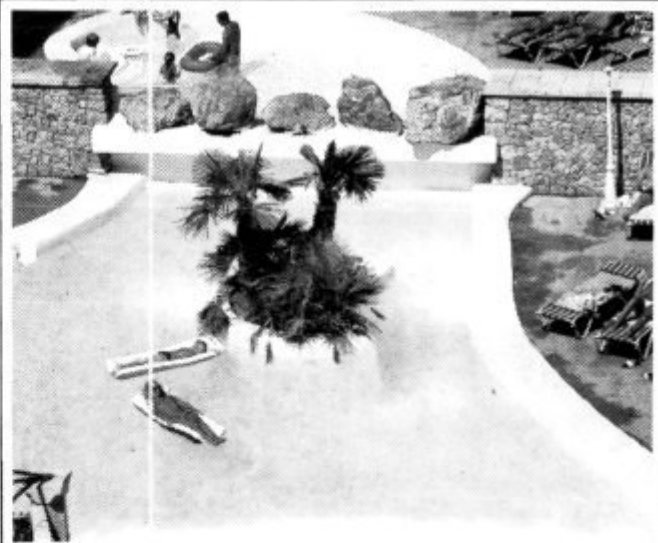
El Director Provincial del M.E.C. Don Andreu Crespí Plaza, ha iniciat una campanya destinada a la població de les Illes Balears, perquè es pugui preparar per tenir les titulacions necessàries en vistes de l'entrada en vigor de la llei de la Comunitat Europea sobre la lliure circulació de treballadors dins els països integrats a ella.

A tal efecte, durant aquest trimestre es convoquen a Sant Llorenç dues Convocatòries Extraordinàries per obtenir al Certificat d'Escolaritat. El calendari és el següent:

1º.- Convocatòria. Matrícula de 4 d'Abril a 19 d'Abril.  
Examen: dia 26 d'Abril a les 18 de la tarda.

2º.- Convocatòria. Matrícula de 20 d'Abril a 17 de Maig.  
Examen: dia 24 de Maig a 18 de la tarda.

Els exercicis dels examens seran al Centre d'Adults de Sant Llorenç. Per rebre informació passau per el Centre o bé a l'Ajuntament.



**SE OFRECE PERSONA  
con experiencia para  
MANTENIMIENTO DE PISCINAS  
Y JARDINES de particulares.  
Horas a convenir**

*Interesados llamar al Tel. 58 50 20  
de 9 a 13 y de 16 a 19 h.*

TURISMO A  
CALA MILLOR 7

# TOP TIPS

CALA MILLOR - COSTA DE LOS PINOS - SA COMA - CALA BONA

Antes de la palabra turismo, nos llegó la palabra extranjero. Del extranjero, nos sorprendió todo; su idioma, tan raro para nosotros, su modo de vestir, de comportarse....tardamos algún tiempo en acostumbrarnos.

Hoy, 30 años después, en nuestra zona levantina conocida mundialmente por **Cala Millor**, existe todo un mundo turtístico en karcha, que tienen que mantenerse y funcionar. Este mantenimiento y funcionamiento supone mantenerlo vivo constantemente. Y en la medida de lo posible, superarse.

CALA MILLOR 7 comienza hoy de un modo

sencillo, pero con fuerza e ilusión, un apartado dedicado al turismo donde deseamos aprender y perfeccionarnos.

Según los últimos datos de los ordenadores, las ventas de plazas para esta temporada de verano, son óptimas. Por si acaso, los Hoteles, están reduciendo gastos al máximo y sería una lástima que el primer perjudicado fuera el personal, pero ya hablaremos de ello.

Porque TURISMO, debe significar, BIENESTAR para TODOS, nunca para unos cuantos privilegiados.

I. Servera



INGENIERIA Y MONTAJES INSULAR, S.A.

ELECTRICIDAD - FONTANERIA  
CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO  
CONTRAINCENDIOS - CENTRO DE TRANSFORMACION  
PROYECTOS

Teléfono (971) 58 54 62 - Telefax (971) 58 60 72  
07560 CALA MILLOR - SON SERVERA (Mallorca)

# LA EVOLUCIÓN DE LA PROMOCIÓN TURÍSTICA

por Isabel Servera

La historia es siempre incompleta, faltan datos, número y factores humanos; no obstante, la realidad es también muy evidente: la oferta supera a la demanda. Los tiempos han cambiado rotundamente, en construcción, en camas hoteleras, en tecnología, en organización y sobre todo en lo que respecta a la PROMOCIÓN DE CALA MILLOR. Quien dice Cala Millor, quiere decir todo su entorno, su playa, sus pequeñas Calas y el mundo que a pocos Kms, respira un pueblo; el mallorquín, hartado puede ser, de ver pasar a los turistas, pero en honor a la verdad hay que decir, que más del 70% de estos turistas, están deseosos de conocer lo que realmente es Mallorca, al mallorquín,

sus raíces y su vida habitual.

Antes de seguir, tendríamos que hacer retroceder, la moviola de la memoria, cuando en nuestra zona, comenzó el «boom» turístico; los mismísimos grandes Jefes de las Agencias extranjeras, se deslazaban con avidez para poder adquirir lo que en el lenguaje de

hostelería se llama «camas», para la temporada turística. Una temporada que duraba largamente 6 meses y que ahora, a pesar del turismo de la Tercera Edad, no dura ni tan siquiera, refiriéndose a ocupación completa, los 6.

Los años se sucedían y los hoteleros, constructores y los R. Agentes de Viajes, comenzaron a construir y a construir. No estaba aun, el Conseller de Turismo Sr. Cladera para decretar, ni los 30 ni los 60 metros.

Había ambición de muchas cosas; todo sucedía tan deprisa, que nadie tuvo un momento para pensar. El gran desarrollo turístico, contribuyó a una super ocupación, lo cual fue protagonista nefasto de una mala imagen.

---

«No estaba aun el  
Conseller Cladera para  
decretar ni los 30 ni los  
60 metros»

---



Avd. Cristóbal Colón, 57  
Tel. 58 51 31  
CALA MILLOR



Avd. Juan Servera Camps, 14  
Tel. 58 55 12  
CALA MILLOR

**OKEY SPORWEAR, comunica que nos hemos  
TRASLADADO a NAUTILUS SPORT**

TINO Y PACO  
os presentarán la Colección  
PRIMAVERA - VERANO 1991

**OS ESPERAMOS!!**

---

**«El gran desarrollo turístico contribuyó a una super-ocupación, lo cual fue protagonista nefasto de una mala imagen»**

---

Por otra parte, algunos hoteleros inteligentes, se dieron cuenta de que la gallina de los huevos de oro, se había acabado. Ya no venían los grandes jefes a comprar a toda costa las plazas hoteleras. El mundillo del «picador» por otra parte se había casi concluido, las propinas habían menguado, ya no era todo como antes. Tan hermoso, tan risueño, tan productivo. La inmensidad de la hermosa playa de Cala Millor, permanecía aún intacta, la arena seguía siendo blanca y fina, pero el CAMBIO era evidente, así como también era necesaria una gran remodelación de locales comerciales y hoteles, adecuándolos a la vida pos-moderna que está conllevando a todos, inclusive a los Ayuntamientos, a una restructuración eficaz y total; porque sino, evidentemente, vamos a perder, podemos perder, el TREN del progreso y de la estabilidad económica.

Hay mucho Hoteles, que de obsoletos, se han transformado en ACTUALES, por ello hay un PLAN DE EMBELLECIMIENTO a punto de finalizar, que pueda ofrecer al turista una mejora, para que el comerciante, obtenga más beneficios y para que el hotelero, en consecuencia, sus empleados ob-

---

**«Es absolutamente necesario concienciarse hacia el valor y necesidad de una buena promoción turística»**

---



*Cala Millor sin Hoteles*



*La evolución fue demasiado rápida en CALA MILLOR*

tengan mejores ingresos, porque los empleados son indiscutiblemente, los PUNTALES que hacen funcionar un Hotel, un Rte., un Comercio.

CALA MILLOR y toda su zona, ha vivido y revivido por lo tanto una evolución, evidentemente demasiado rápida, y ahora tiene sus consecuencias que indudablemente se pueden subsanar y adecuar a los tiempos que vivimos. Las computadoras y ordenadores mandan

datos, que no son sueños, son realidades. El Fax, acorta las comunicaciones y una realidad es contundente: HAY MILES DE PLAZAS QUE VENDER y en consecuencia, los Hoteles deben tener una buena ocupación. ¿Cómo lograrlo en el año 1991?

Es absolutamente necesario, concienciarse hacia el valor y necesidad de una buena promoción turística.

## 30 DE ABRIL, FIN DE LAS OBRAS EN CALA MILLOR

Es preceptivo y reza según los Convenios con los distintos Ayuntamientos y la Conselleria de Turismo, que las obras del Plan de Embellecimiento tienen que finalizar el 30 de abril. Esto quiere decir, que si las Empresas constructoras no han finalizado totalmente su trabajo, deberán retirar sus máquinas y obreros y será el próximo invierno concretamente en le municipio de Son Servera, que comenzará la segunda fase de las obras y en la zona de Sant Llorenç, que se realiza tan solo en una fase, o bien deberán dejar los acabados para la próxima temporada o concluirlos con muchísimo sigilo y silencio. Porque el turista y los T.O. están al acecho de todo acontecimiento que pueda saltarse las reglas.

Después de haberse concluido las obras del Plan de Embellecimiento cada Presidente de la Comisión de Turismo, Sres. Servera y Umbert, concederán unas declaraciones al CALA MILLOR 7 y nos explicarán cuales han sido los resultados y cuales son sus opiniones.



**BAR - HAMBURGUESERIA**  
**ESPECIALIDAD EN**  
**«POLLOS PARA LLEVAR»**

**HAMBURGUESA**  
**HAUMBURGUESA CON QUESO**  
**PERROS**  
**PEPITO DE LOMO**  
**PINCHOS**  
**POLLO**  
**PATATAS FRITAS**  
**SANDWICH JAMON Y QUESO**  
**BOCADILLOS**  
**PA AMB OLI**

**C/. Es Fetget (esq. Na Penyal)**  
**(Frente oficina de Turismo)**  
**Teléfono 58 66 44**  
**CALA MILLOR - Mallorca**

# UN INVIERNO EN MALLORCA

Un año más y con más éxito que el anterior, Toni Peñafort ha concluido las actividades, que para los turistas organiza dentro del programa de «Un invierno en Mallorca».

En el Hotel Sumba, la actuación del formidable grupo musical LOS VALDEMOSA, puso broche final al programa. Los salones del Hotel, estuvieron muy concurridos y a los turistas, les encantó la actuación de este grupo, «Los Valldemosa», cuya música encaja perfectamente en la idiosincrasia mallorquina y gusta también, por su calidad y sentimiento a todos los extranjeros.

Un grupo de serverins, cuya foto da testimonio, quiso también tomar parte de este acontecimiento.

Es de esperar, que el próximo año, tengan continuidad, estas Fiestas.



*Los Valldemosa, junto a Karin Baseler, Toni Peñafort y Director Hotel Sumba.*



*Jaume Ballester, Francisca Morey, Isabel Valcaneras, Magdalena Sancho, Margarita Artigues, Francisco Brunet y Toni Peñafort.*

## VISITA DEL CONSELLER CLADERA A CALA MILLOR

El 17 de este mes, a las 13 h., el Conseller de Turismo, Don Jaime Cladera, llegó a Cala Millor con el motivo de visitar el estado de las obras del Plan de Embellecimiento de los municipios de Sant Llorenç y son Servera. Le recibieron los Alcaldes Sr. Bartomeu Pont y Sr. Francisco Barra-china, los Presidentes de la Comisión de Turismo Sr. Pere Servera y Sr. Ignaci Umbert y los Presidentes de la Comisión de Urbanismo Sr. Miguel Servera y Sr. Mateu Puigrós, así como

también el Ingeniero Técnico Sr. Gonzalo Aguilar en representación de la Empresa Melchor Mascaró.

El Conseller de Turismo visitó las obras de los dos municipios quedando impresionado de su planteamiento y evolución. Para él, esta zona ha logrado traducir a través de esta remodelación el concepto exclusivo de uso turístico. Y que así como queda y mucho más al cabo de cierto tiempo, (condición indispensable para notar mejor los resulta-



*Don Jaime Cladera, Conseller de Turismo*

dos), se ha conseguido dar a esta zona turística el sentido exacto de urbano-turística; un núcleo hotelero que conjuntamente con el pueblo de Son Servera y su ambiente rústico y rural, así como su sentido de la vida de un pueblo, será sin duda alguna una combinación perfecta para un turismo de mejor calidad.

Al finalizar la visita, el Conseller Cladera constató a las autoridades locales su satisfacción por las obras realizadas.

# LA IMPORTANCIA DE UNA BUENA PROMOCIÓN



Aina Kaersch Klein



Monika Oseau



Karin Schimpf



Ursula Shulz

Isabel Servera

Cada año, 20 grupos agentes vendedores visitan Cala Millor organizado por TUI Service.

Karin Baseler, Delegada de TUI en Cala Millor, me recibe en su despacho para explicarme el desarrollo de los grupos que anualmente visitan la zona para poder en Alemania, vender mejor su producto que en el caso que ocupa es: CALA MILLOR.

Para que las Agencias de Viajes puedan vender su producto: TUI, actualmente manda 20 grupos de empleados a Mallorca, desde Hannover donde tiene el departamento que organiza conjuntamente todos los destinos, hacia los distintos países del mundo. Para los vendedores agentes -sigue explicando karin Baseler- Mallorca tiene mucha preferencia. Llegan a la isla en grupos de 20 perso-

nas y su estancia es de 7 días de aprendizaje y de conocimiento profundo de la isla. Estos grupos llegan primero a Cala Millor y luego acaban su estancia en Palma.

Concretamente en Cala Millor -nos explica Karin Baseler-, visitan 3 hoteles disponiendo del suficiente tiempo libre, para que por su cuenta, puedan visitar otros. Pretendemos enseñarles el pueblo y alrededores de Mallorca, van en un «Safari-Suzuki» para poder descubrir los lugares desconocidos yendo siempre acompañados de un buen guía. Por las noches, toman parte activa en la vida nocturna. Durante el día visitan tiendas para poder explicar las compras y luego vender la zona a sus clientes, que son los futuros turistas de Cala Millor.

Karin Baseler asegura la acreditación de la importancia que tiene, la bolsa de información turística que

cada agente recibe de la Oficina Turística Municipal, dirigida por Juana Caldentey. Promover este servicio cuesta bastantes miles de marcos, a la firma TUI, pero con esta promoción obtienen un beneficio y esto lo deberían saber todos los hoteleros de Cala Millor.

En Palma, hacen una serie de pruebas contestando a un programa y un cuestionario que un joven dinámico de la TUI en Palma, ha confeccionado especialmente, es el Sr. Joerg Stepputat y también asisten a Seminarios de estudio sobre la Isla. A su regreso a Alemania, cada uno de ellos, confecciona un informe.

CALA MILLOR 7 ha podido hablar con algunos de estos Agentes Vendedores.

Ana Haersch Keine, es la Jefa de grupo de aprendizaje en hamburgo la que nos dice... «Este grupo viene a conocer la isla y el 50% de ellos es la



primera vez que vienen. Nuestra principal actuación es conocer el paisaje y a sus gentes. Me he percatado de que con las reformas que se están haciendo, Cala Millor será más tranquilo, sin coches, la gente podrá pasear más y visitar los comercios. En cuanto a las construcciones, puedo decir que Cala Millor a pesar de ellas, es aun bonito, pero si siguen construyendo más, forzosamente tendremos cada vez que retroceder en el interior de la isla. Mallorca está de nuevo en alza. Hay muchos turistas, que sólo conocen hoteles, deben conocer mejor la isla y luego poder contárselo a sus familias, pequeños pueblos que no conocen y desde Hamburgo hemos propuesto esta idea; por esto el grupo de Agentes conoce aquí directamente la isla y a su regreso a Alemania, son ellos los encargados de vender las plazas de Mallorca.

Trabaja en TUI desde hace 10 años, vive en Hamburgo y está a gusto con la gente, se inclina en sus vacaciones, por Mallorca, Lanzarote, Andalucía; es decir, España.

Desde la unificación de las dos Alemanias, viaja con asiduidad a la parte Este donde según Ana K.K. hay Agencias de Viajes, pero nadie sabe lo que va a pasar.

Monika Oseau es Jefa de promociones de Iberhotel, cuida de la promoción del exterior de esta cadena. Considera que TUI es uno de los mejores T.O. en cuanto al motivo vacacional que induce al alemán a adquirir su paquete de vacaciones, es según ella muy sencillo; trabajan mucho durante el año y se consideran con derecho a unas vacaciones y pasarlo bien, pero exigen que la calidad tenga relación con el precio que pagan.

Karin Baseler, confirma el trabajo de Monika Oseau diciendo que Lo que es Montse Ferrer para Majórica es, Monika para Iberhotel.

Karin Schimpf Agente vendedora en conocedora de la isla. Aún en el mes de enero -nos detalla Annemarie- se vendían bien las plazas de Mallorca, luego fue mal, en consecuencia de la guerra, ahora puedo decir, que antes de viajar a Cala Millor esta zona se vendía francamente



*Todo el equipo con el director del Hotel Sumba*

bien, aunque Cala Ratjada se vende mejor, por el pensar de algunos turistas de que aquí hay demasiados hoteles y consideran que esto rompe el entorno y Vds. lo saben también. Para conocer la verdadera Mallorca -sigue diciendo Karin S.- hay que adentrarse cada vez más en el interior de la isla. Si la gente conoce la isla más o menos bien, regresa siempre; además al vuelo, dura dos horas y media y es un factor a tener más en cuenta para el turista que normalmente no gusta de vuelos largos. Termina diciendo, que considera que aquí en la zona hay demasiados Rtes. Alemanes dado que uno cuando viaja, desea ver lo típico.

Ursula Schulz. Vive en Alemania del Este y por supuesto es la primera vez que visita Mallorca y han sido

estas Navidades, las primeras, que ha podido viajar. Todos en el Este -afirma Ursula- queremos viajar y tenemos fervientes deseos de conocer Europa, pero no basta; necesitamos dinero. Hace 18 años que trabajo de guía y hasta que trabajé para TUI, en la DDR no existían los catálogos turísticos. Mallorca, como destino turístico para los alemanes del Este es un poco caro. Antes ganábamos muy poco, pero todos teníamos trabajo, ahora no sucede así, aunque tenemos la esperanza de que en un día no muy lejano habrá trabajo para todos. Así muchos podrán viajar. Sería maravilloso que todos los alemanes del Este pudiéramos tener posibilidades de ver mundo. Cala Millor como zona turística, me ha gustado.



*Guenter Poelselmayer*

GUENTER POELZELMAYER

PRENSA, RELACIONES

PÚBLICAS, MARKETING

TURÍSTICO...

Don Guenter Porzelmayer, tiene evidentemente un nombre muy alemán; un cerebro relacionado internacionalmente y brillante y un corazón en parte, anclado en Mallorca donde tiene en una tranquilísima zona, su casa y su posada, frente a ella un jardín con mucho césped que da lugar a practicar el Golf, y a lo lejos el mar mediterráneo de un azul intenso, resguardado por la montaña de Son Jordi hoy llamada Costa de los Pinos. Todo esto, lo comparte con su distinguida esposa, Laila y también en parte, con sus buenos amigos que ya tiene en la isla.

**TIENES QUE HACER COSAS BUENAS,  
PERO TIENES QUE HABLAR DE ESTAS  
COSAS BUENAS: ESTO SON;  
RELACIONES PÚBLICAS**

**-¿Cómo fue que conoció Vd. Mallorca?**

-Debido a mi trabajo, conocía prácticamente todo el mundo, pero no la isla de Mallorca... de ella se decía que era una isla donde había muchísimo turismo de masas. En cierta ocasión tuve que realizar un trabajo acompañando a un grupo de periodistas, y vine a la isla. A mi regreso a Frankfurt dije a mi esposa, que nunca había visto una isla tan bonita que yo mismo no podía ni creerlo. A partir de ahí, hará ya 12 años, viajamos un par de veces a la isla y acabamos por construirnos en un precioso terreno una casa, donde pasamos días maravillosos.

**-¿Qué es un buen Relaciones Públicas?**

-Hay que saber encontrar lo que le falta al cliente y si lo encuentras y se lo das, esto son relaciones públicas. Uno no debe pensar únicamente en sus propios intereses, sino como poder ayudar al otro, pensar ampliamente y tener fantasía. Puedo ayudar, porque conozco los problemas y procuro hallar las respuestas a estos problemas y a través de mis viajes y contactos con las personas, el horizonte se amplía.

**-Entonces la comunicación humana es muy importante en su traba-**

**jo...**

-Naturalmente, además yo quiero, me interesan mucho las personas; cada una de ellas tiene algo especial y es maravilloso, como una fascinación cuando uno es capaz de comunicarse. Si estoy en Singapur, por ejemplo y hablo con un chino, me entero que ese chino tiene los mismos problemas que yo, y que cada persona del mundo, y en el mundo tiene ilusiones y cosas que decir, por esto es bueno hablar y comunicarse con las personas; hallar la manera de entender y trabajar más con las pequeñas cosas.

En definitiva un buen relaciones públicas tiene que hacer cosas buenas y tiene que hablar de estas cosas buenas; es un viejo dicho, pero creo en él. Y si no hablas de estas cosas, nadie lo hará por ti porque si alguien habla de ti lo hace luego mal; esto es parte de la naturaleza de las personas.

**-¿Qué considera más importante la prensa de información o de opinión?**

-Las dos son importantes; los medios informativos deben ser neutrales y objetivos, así como también es importante, que inteligentes periodistas den su opinión para poder así ayudar a sus lectores a formar su pensamiento y su

opinión acerca de los temas actuales. La prensa tiene una gran responsabilidad y un buen periodista nunca debe ser manipulado y más aun las noticias. Manipular las noticias es un pecado.

**-Actualmente tiene Vd. en Frankfurt su propio Consulting.**

-En la actualidad tengo mi propia Oficina en Frankfurt con muy buenas relaciones y donde trabajo muy intensamente con todos los medios de comunicación, radio, televisión, prensa y que representa una importante parte de nuestro trabajo para los numerosos clientes.

**-Entre los cuales, cuenta con la Consellería de Turismo de Baleares**

-Somos sus representantes en Alemania y consejeros de Relaciones públicas y marketing turístico. Los medios de comunicación están debidamente informados por nuestra parte sobre Mallorca y les invitamos también, después de una selección de los periodistas, a que conozcan Baleares y puedan dar a conocer de una manera real y genuina, la verdadera Mallorca. También trabajamos para Televisión y lo hacemos para distintos canales, los privados son más flexibles que los nacionales, pero trabajamos con casi

## EL ANFITRIÓN

### RESTAURANTE LAGO DI COMO

La cena tuvo lugar en el Rte. Lago di Como con nueva dirección, cuyo Chef de cocina Pelgrino Bonaparte, el dueño del Restaurante Lago di Como y el socio Francisco Sancho, que ejerce con profesionalidad de maitre, nos atendieron muy bien así como el camarero José Luis Sans y la camarera Paula Masón. El segundo de cocina se llama Paco Lassó.

La cocina italiana que sirve y atiende este Restaurante es exquisita y el servicio también. Tiene además una situación privilegiada frente al mar y es recomendable para todo aquel que se precie de buen gourmet.



todos.

-Lo último del tema de Mallorca, tengo entendido que habló sobre el Plan de embellecimiento filmado por la TV alemana...

-Baleares ha hecho una inversión de mejoras en los municipios turísticos de 7 mil millones de ptas., de los cuales el 60% los paga la Consellería de Turismo y el 40% restante los aytos. De todo lo concerniente al Plan de Embellecimiento, nuestra Oficina ha elaborado un interesante informe que ha llamado la atención a la TV y demás medios de comunicación independientes. La TV alemana, se ha desplazado a Mallorca para filmar estas obras durante días y ha entrevistado al Conseller de Turismo Cladera. Este reportaje se habrá emitido en toda Alemania el 22 de este mes y se explica al alemán que estas obras se realizan para mejorar el producto. Tengo que decir que en Alemania tenemos severas leyes del consumidor, las cuales lo ponen difícil para el T.O. cuando tiene clientes en una zona donde se están llevando a cabo obras, porque los clientes pueden decir con toda razón; queremos que se nos devuelva el dinero. Por esto es importante, que a través de dicho reportaje los alemanes puedan ver por la Televisión el «por-qué» de este trabajo a pesar de las molestias causadas, se ha realizado para mejorar la infraestructura. Y más tarde haremos otro con los resultados.

**-Entonces Vd. trabaja para la Consellería de Turismo?**

-La iniciativa de los trabajos es mía, pero lo hago en representación mejor dicho como consejero de la Consellería, dado que estando yo en Frankfurt puedo poner en marcha las iniciativas para una buena promoción, y esto lo puede hacer porque conozco gente y mucha gente me conoce a mi; tengo credibilidad y esto es bueno.

**-¿Qué opina de Cala Millor, que es como diría yo, pues el contraste un poco de la Mallorca que Vd. ama?**

-Cala Millor es un centro turístico que tiene una buena infraestructura y expertos hoteleros con profesionalidad. Cala Millor por otra parte, ha conse-



*Un momento de la cena, a la izquierda su esposa Laila*

guido un NOMBRE y una evolución, también a través de T.O. que como TUI, han llevado a cabo un buen trabajo en dicha zona. Los hoteles son buenos y tienen muchos clientes repetidores y buenos trabajadores. Porque sin gente, no funciona ni la infraestructura ni los hoteles. Y la gente de Cala Millor entiende mucho de Turismo.

**-Considera Vd. que debe seguir la construcción?**

-Tiene que pararse. O al menos amortiguarse porque sinó será otro Arenal.

**-¿Cómo se puede conseguir un equilibrio en la construcción?**

-Siguiendo la regulación de la Consellería de turismo. Estas reglas ayudan para conseguir un standar y una buena calidad.

**-¿Qué consecuencias, respecto al mercado turístico ha tenido o tendrá la guerra del Golfo?**

-Turquía por ejemplo, ha tenido un invierno en cuanto a turismo y tiene también problemas por haber crecido y desarrollado muy deprisa, carece de trabajadores cualificados. Al principio era muy barato, y la primera vez para el turista, vale! pero la segunda vez, ya pidieron calidad. Mallorca no debe temer a la competencia de Turquía, la cual necesita 10 años para renovarse y tener calidad. La fortaleza de Mallorca

es el conocimiento sobre turismos y la experiencia de sus gentes, durante más de 30 años. Las consecuencias de la guerra del Golfo, no han sido buenas para nadie.

**-Sin el muro de Berlín, con todos los respetos a su historia y la reunificación de las dos Alemanias, a pesar de complicaciones que de seguro se van a subsanar; se abre un nuevo turismo que quizás tardará años en cuajar, pero que el pasado año, 30 mil personas de la Alemania del este, visitaron ya Mallorca. ¿Qué opina?**

-Durará más de lo que nosotros creíamos. Durará cinco años todavía hasta conseguir que puedan viajar, cuando creimos que iría más rápido. Viajan, pero a los países limítrofes en coche. Tiene otras prioridades.

No obstante, Mallorca es el sueño de los alemanes del Este. Es el n° 1 en destinación de vuelos. Hay otros motivos que han influido también, por ejemplo la serie de televisión, Hotel Paradis, cuyo estudio está en Berlin y que los exteriores se ruedan naturalmente en la isla, lo que ha presentado para la Consellería de Turismo 26 horas de publicidad en TV. de Mallorca. Ahora se producirán nuevos capítulos de la serie, la cual ha incrementado un 14% las ventas en Mallorca.

**-¿Qué opina de un futuro Puerto**

**Deportivo en Cala Bona?**

-Que es algo muy importante, porque un Puerto Deportivo genera otra clase de turismo, mejor público con más dinero y yates y otras embarcaciones. Puerto Portals es un ejemplo estupendo y para la imagen de Cala Millor sería muy importante, así como también cuando un día haya un campo de golf en Pula se obtendrá más calidad en el turismo. Calidad para mi es un Puerto Deportivo y un campo de golf. Si no se hace, tendremos un turismo normal.

Para terminar esta entrevista, me gustaría pedirle su opinión sobre algunas personas que Vd. me consta conoce bastante bien.

**Conde Pilatti.** Muy buena persona y con gran corazón, ayuda a quien lo necesita y es el mejor representante de un T.O., trabaja el 100% para TUI y tiene importantísimos contactos. Es una lástima para Mallorca que tenga que trabajar 3 años en Gran Canaria, esto es uno de los problemas de las grandes organizaciones.

**Jaume Cladera, Conseller de Turismo.** Un hombre no político, que ostenta un cargo político y es muy independiente. Como Conseller de Turismo ha hecho mucho para Mallorca, siendo el primero que ha conseguido dar al turismo una nueva dirección. El primero que ha expuesto la necesidad de la calidad del producto turístico. Solo cuando el producto turístico tenga calidad, tendrá en consecuencia turistas de calidad. Cladera ha luchado mucho por su idea y también le han criticado, pero como buen matemático y persona inteligente, ha tenido la perspectiva de mirar hacia adelante y seguir pensando. Cladera lo sabe bien y por ello, sigue luchando.

**Juan Llull.** Es un gran hombre de negocios, gran emprendedor. Con pequeños inicios ha conseguido grandes éxitos y actualmente tiene una cadena hotelera. Un hombre sencillo que no hace ostentaciones con su dinero. Ha logrado en poco tiempo, calidad en sus Hoteles que son muy conocidos en Alemania. Juan Llull no ha acabado sus proyectos, hará más cosas, quizás no aquí sino en otro lugar. Ha hecho en pocos años, más que muchas personas no hacen en toda su vida.



**BARRACHINA ALCALDE, CON EL SR. POELZELMAYER**

Lo que son las cosas de la vida!. Esta entrevista está realizada antes de salir el anterior número donde fui criticada por dar según el decir de algunos un trato de desigualdad al Sr. Alcalde. Es decir, repito que esta entrevista se hizo antes de salir el anterior CALA MILLOR 7 para mi Bachachina y todos los candidatos merecen mis respetos.

El Sr. Poelzelmayer, conoció a nuestro Alcalde en la ITB de Berlín y sobre él comenta... «Mi opinión sobre el Alcalde Barrachina, es que no es muy frecuente que un Alcalde de un pequeño municipio visite la ITB de Berlín donde habló con los

grandes T.O. junto al Conseller Cladera, y es muy loable la iniciativa de promoción turística que ha tenido para su municipio».

Por su parte el Sr. Barrachina, departió largo y tendido con Don G.P. del cual dijo estar encantado de conocerlo y que desde el momento que supo que tenía una casa en Pula ya lo consideró uno más del municipio.

Las relaciones de promoción turística que sepa hacer un Alcalde para su municipio, son siempre muy a tener en cuenta dado que repercute en favor de su municipio.

**Pedro Servera.** Una persona con cualidades humanas. Ha sido el hombre fuerte del Plan de Embellecimiento aquí en esta zona. Le admiro. Buena persona y también buen jugador de golf. Personas así son necesarias en un núcleo turístico como Cala Millor para poder ir siempre adelante en la correcta dirección.

**Karin Baseler.** Ha dado una gran parte de su vida para Cala Millor ha trabajado para su Agencia, pero ha hecho mucho más. Karin tiene la confianza de los hoteleros. Es una mallorquina de adopción y sobre todo una de las pioneras de esta zona.

Fotos: Sebastián Servera  
 Texto: Isabel Servera

**EL VIP ES.....**

- 1.- 4 años director de prensa y relaciones públicas para la T.U.I., el tour operador más grande de Europa.
- 2.- 4 años Director general del Automóvil Club alemán (AvD) con 600.000 miembros.
- 3.- Günther Pötzelmayr recibió la cruz de mérito de la República F. de Alemania por realizaciones exitosas en el mercado internacional del turismo.
- 4.- Miembro honorario de la Asociación de Directores perteneciente a la junta directiva para asuntos turísticos en el extranjero de Alemania (CT-Corps Touristique).

# ESCRITO REMITIDO AL CALA MILLOR

Sr. Alcalde del Emo Ayuntamiento de Sant Llorenç des Cardassar.

Los abajo firmantes, rogamos se abstengan (ó paren la instalación) de seguir poniendo las columnas de la pérgola del PASEO CRISTOBAL COLON de Cala Millor, ya que éstas consideramos (y esta a la vista) perjudican a los comercios situados en la parte de números pares dela citada calle, dificultando por completo la situación de éstos ya con su visibilidad y por la dificultad de caminar por esta parte.

Así mismo consideramos que es antiestético, anticomercial y horrorosamente caro (carísimo)

Siguen 61 firmas.

 Juan Domingo  
77 115 234  
 Joan Miquel  
Joan Miquel  
7-859 2345-F  
 Antoni  
X-059 976-1-V  
34.065. 812.  
 Antoni  
19.100 064  
 Antoni  
92 547 654  
 Antoni  
132.516.312  
 Antoni  
182.419 246  
 Antoni  
34767812  
 Antoni  
58 745 77  
 Antoni  
26 146 593  
 Antoni  
42 192.471  
 Antoni  
43 045655  
 Antoni  
18 219.284  
 Antoni  
58 1900 1566  
 Antoni  
47844221-K  
 Antoni  
77201 844  
 Antoni  
78 20075  
 Antoni  
42928439  
 Antoni  
1703-372  
 Antoni  
9170127  
 Antoni  
78186076  
 Antoni  
78186766  
 Antoni  
78166745  
 Antoni  
401-401-84  
 Antoni  
18-218-218  
 Antoni  
43026102  
 Antoni  
17193 254  
 Antoni  
42958396  
 Antoni  
78.197.838  
 Antoni  
41300043  
 Antoni  
78 350214  
 Antoni  
5.866.794  
 Antoni  
70-413404 P  
Jose M. Torres  
 Antoni  
18216 308  
 Antoni  
75-193085  
 Antoni  
42 569 965  
 Antoni  
17226653  
 Antoni  
513076  
 Antoni  
607235832  
 Antoni  
41329635  
 Antoni  
26,214,071  
 Antoni  
12701902  
 Antoni  
7818532  
 Antoni  
42941794  
 Antoni  
1823222  
 Antoni  
41237197  
 Antoni  
42.991.141  
 Antoni  
53609939  
 Antoni  
1602 391

## ANA MARIA PONT FERRER



-Rasgo principal de mi carácter: **VOLUNTAD PARA CONSEGUIR LO QUE ME PROPONGO.**

-Cualidad que prefiero en el hombre: **SINCERIDAD.**

-Cualidad que prefiero en la mujer: **SINCERIDAD.**

-Mi principal defecto: **LA IMPACIENCIA.**

-Ocupación que prefiero en mis ratos libres: **LEER Y ESCUCHAR MUSICA**

-Mi sueño dorado: **NO TENER MIEDO AL AVION Y PODER REALIZAR LARGOS VIAJES.**

-Para estar en forma necesito dormir: **SIETE HORAS, Y MEDIA HORA DE SIESTA DESPUÉS DE COMER.**

-Mis escritores favoritos: **LO ULTIMO QUE HE LEIDO, MIGUEL ANGEL RIERA, A. VALLEJO NAJERA, etc.**

-Mis pintores favoritos: **IMPRESIONISTAS FRANCESES.**

-Mis músicos favoritos: **LLUÍS LLACH, LOS BEATLES Y CLASICOS VIVALDI, MOZART...**

-Mi deporte favorito: **ANDAR UNA HORA POR LAS MAÑANAS.**

-Mis políticos favoritos: **NO ENTIENDO DE POLÍTICA**

-Héroes novelescos que más admiro: **DON QUIJOTE Y SANCHO PANZA.**

-Hecho histórico que prefiero: **QUE SE ACABARA LA GUERRA DEL GOLFO PÉRSICO**

-Comida y bebida que prefiero: **COMIDA MALLORQUINA Y CAVA BRUT.**

-Lo que más detesto: **LA HIPOCRESIA Y LA SABIDURIA DE LOS IGNORANTES.**

-Reforma que creo más necesaria: **UNA BUENA CARRETERA PARA IR A PALMA.**

-¿Cómo quisiera morirme?: **SIN SUFRIMIENTO Y RAP**



**AMENTE**

-Estado actual de mi espíritu: **OPTIMISTA.**

-Faltas que me inspiran más indulgencia: **LAS QUE COMETEN LOS NIÑOS, YA QUE EN ELLOS NO EXISTE LA MALDAD.**

# RUN RUN

Robí de B.

Este número como todos son especiales, unos por las fechas señaladas de fiestas, otros próximos como las elecciones municipales donde se hechan toda la carne en el asador y todos salen quemados.

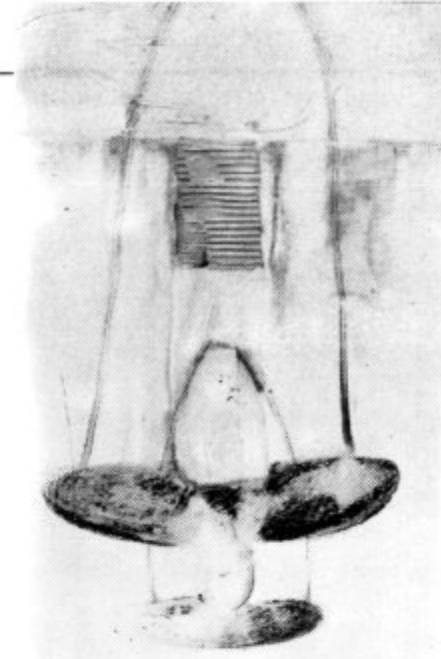
Peor lo tienen los indefensos animalitos que serán carne de león en el asador. Y estas fechas precisamente, son de temporada electoral que sólo se repite cada cuatro años. Pues bien, con todas estas movidas que nos afectan directa o al revés, nosotros tenemos también nuestra propia movida y eso sí, más interesante que no interesada, LAS EXPOSICIONES que últimamente se mueven por nuestra comarca.

Estos días pasados en Manacor ha habido grandes presentaciones, por ejemplo el viernes se dio a conocer una serie de dibujos del pintor manacorí A. Riera Nadal en s'Agrícola. Él es hermano de éste no menos conocido escritor Miguel Angel Riera, que con su último libro «Illa Flaubert» está obteniendo toda una serie de premios y distinciones en toda nuestra geografía española, también su «Panorama amb home» está siguiendo el mismo recorrido del anterior, aunque sea una recopilación de sus fragmentos de los libros escritos anteriormente.

Otra gran inauguración fue la de Andreas Gabriel Topp en la Galería Soterrani en toda su primera planta se pueden observar las obras de este pintor alemán que está residiendo en Pollença desde hace varios años y tuvo la gran oportunidad de conocer y trabajar con el pintor Dalí en Cadaqués.

La Galería Ducal por su parte hizo lo propio con los pintores Bartolomé Amengual y Cati Oliver. En su catálogo reza, La Naturaleza, grandiosa sinfonía, que es preciso saber escuchar. Se puede pasar ciego ante el guiño de las estrellas en el anochecer; se puede pasar sordo por el himno glorioso del hacer diario. De lo que no es posible esto, es ante las obras realizadas por estas dos grandes figuras del arte.

La Torre de Ses Puntes, y otro espacio totalmente diferente hasta los ahora



emulados el sábado, dio a conocer una exposición de fotografías y etnografías del archivo de Josep Pons Frau cedidas muy gustosamente por el Palau Solleric (recuerden donde los...) propiedad del Ajuntament de Ciutat que cedió en su día la familia de este gran fotógrafo recogiendo en todas ellas ese suave sabor de nuestra Mallorca en tiempos de la Monarquía de Alfonso XIII y de la segunda República.

Algunas exposiciones interesantes de visitar son la de A. Jaume en la Galería Beam; en sus temas Los paisajes sencillos en la playa, en Raixa, etc. Su pudor expresivo, un «lenguaje» arraigado a nuestra tierra, su timidez en la paleta, traducidos en luz y color en las telas, son algunas de las pinceladas de la visita que quedan en la mente. En María de la Salut y en la Capella Fonda, Jaume Falconer expone sus pinturas, en su catálogo de presentación Jaume Santandreu nos exalta las maravillas de la obra de este pintor. El pintor mismo durante este mes tiene expuesta en el Campus de la Universidad de les Illes Balears los grabados realizados en el Molí d'en Xina en Algaida. Los expone conjuntamente con Rosmarí Deckel i Amat.

Una nueva Galería ha abierto sus puertas en Palma la Royal Art en la céntrica calle de Jaime I con las últimas obras del pintor manacorí Riera-Ferrari, este pintor de origen italiano, vuelve a sus inicios paisajísticos con el toque tan fantástico que sueltan en sus obras. No hace mucho, para una pre-

EN POCAS PALABRAS

JUAN MARTÍN PEREZ



-¿Eres tímido?

-Bastante

-¿Qué puntuación crees que te darían como persona?

-Un cinco

-¿Qué crees que le hace falta a la juventud en el pueblo?

-Un pub, un circuito para motos, un cine, y que se termine el Polideportivo, entre otras cosas.

-¿A quien salvarías de un naufragio?

-A mi hermano

-¿Qué crees que hay más, gente que ríe o que llora?

-Pienso que hay más gente que ríe.

-¿Practicas algún deporte?

-Gimnasia, natación y baloncesto.

-¿Dónde te gustaría viajar?

-A Egipto.

-¿Qué te sugiere: LIBERTAD, AMISTAD Y DROGA?

-Hacer lo que quieres, Unión muy fuerte y matarse uno mismo

-Una actriz, un libro, un grupo musical y un lugar.

-Marilyn Monroe, las edades de Lulú, Billy Idol y Haway.

sentación de un Brandy realizó la portada así como alguna otra en el interior de ese catálogo, realmente interesante. En Madrid y en Tabacalera se ha iniciado una antológica del pintor Dionís Bennáscar, bastante extendido y muy valorado por nuestra comarca.

Y uno que se perdió durante muchos días y que al final «apareció» fue Barceló en Malf, estando pintado por el interior de este país africano le sorprendió un golpe de estado. Estando perdido por el río Níger, durante veinte días.

Hasta el próximo regreso.



- Votar a quien te de la gana... pero ¡¡votar!!
- Cometer la torpeza de enamorarte.
- Estar tan por encima de casi todo, que la gente negativa te parezca «cacas de mosca».
- Descubrir que lo más importante para ti, eres tu mismo.
- Vacunarse de vez en cuando de una gran dosis de sentido común.
- Ser legal hasta dentro de la ilegalidad.
- Pagar el precio que sea para que te olvide para siempre.
- Lo inacabado, porque puede ser perfecto.
- Olvidarse de todo y perderse en la noche.

## OUT

- Las presiones que pueden llegar a deprimirte.
- Hipotecar tu vida a alguien para que no sufra alguien.
- La doble vida.
- Las cenas organizadas por tradiciones y no por apetencias.
- Los que se alimentan de envidia.
- La gente con malas ideas, con malas críticas, con malos rollos... la mala gente.
- Las explosiones a deshora.
- Las pergolas que adoran las iras.
- Que cuando la tarta está repartida, aparezcan dos candidatos más (¿Quedará TARTA para el pueblo?)

## CONVIENE RECORDAR

- Nuestra participación diaria en la lucha terrestre, formando así un libro lleno de contactos humanos.
- La huida puede ser a veces un acto de libertad, un pequeño viaje al encuentro de uno mismo.
- Las cosas más importantes son las más sencillas, las que tenemos olvidadas.
- La importancia de demostrar que nosotros también contamos, reclamar nuestros derechos, ¡luchar!
- No debemos contemplar la vida como simples espectadores, sino vivirla intensamente.
- Hacer caso a nuestro corazón, escuchar siempre nuestra voz interior, guiarnos por nuestros sentimientos.
- Dejar de ser como un libro habitado de interrogantes, dejar de caer en un cielo vacío, encontrar nuestra seguridad.
- Desear trabajar, desear llegar, porque llegando vivimos y el vivir es dulce.
- La conciencia de la importancia de la vida, el deseo de vivir, eso es lo que ha de servirnos de guía, porque vivir es trabajar para el mundo.
- Ante todo y por encima de todas las cosas... **la verdad**; con todas las letras necesarias, incluso entre admiradores y letras mayúsculas... ¡LA VERDAD!

## FOTO DENUNCIA



Este vehículo estuvo aparcado en doble fila más de una hora, los encargados de que los vehículos estén bien aparcados ni siquiera pasaron durante este tiempo. Los que estaban bien aparcados, a la hora de necesitar su vehículo no podían hacer uso de él, esperemos que este señor no aparque en doble fila tanto tiempo.

## RESTAURANT

Torrador Típic

## Mendia Vell

OBERT CADA DIA  
ELS MIGDIES I VESPRES

Divendres i dissabtes  
MÚSICA EN DIRECTE

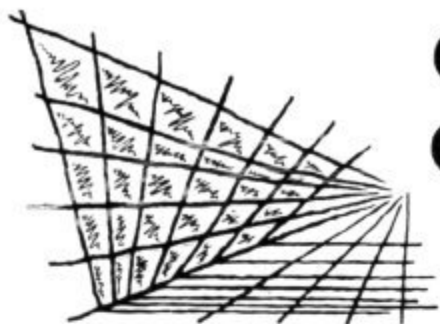
Comedores privados para sus celebraciones en MENDIA VELL para su próxima reunión de negocios, comida de empresa, celebración social o aniversarios, MENDIA VELL le ofrece una de las más antiguas Possessions de Mallorca. Entre Manacor y Porto Cristo.

Possessió Mendia Vell

Ctra. Manacor - Porto Cristo

Telèfons 82 07 50 - 82 07 51 - 84 38 35





# CRISTALERIA CALA MILLOR

- DOBLE ACRISTALAMIENTO
- VIDRIOS BISELADOS
- ENVARILLADOS
- LAMINADOS
- ACRISTALAMIENTO DE OBRAS

Avda. de Llevant, s/n - Tel. 58 53 16

**Urb. Bonavista - 07650 Cala Millor**

(Junto Frutas Servera)

Venga a conocer

los Nuevos  
**Escort y**  
**ORION**



*Condúzcalos con  
el Crédito Fácil*



*y comprobarán las ventajas en:*

- equipamientos
- consumo
- visibilidad
- igual precio gasolina-diesel, etc...

*y además le ofrecemos un gran AHORRO al adquirir uno de estos modelos.  
Ofreciendo por su viejo coche los más ALTOS PRECIOS del mercado.  
¡VENGA Y COMPRUEBELO!*

Venga a vernos

**Limpiauto Son Servera, S.A.**



AVDA. CONSTITUCION, 19 - SON SERVERA

TEL. 567008

PATRIMONI SERVERÍ (IV)

# PATRIMONI NATURAL INTEGRAT: PAISATGES NATURALS

per Miquel Morey i Andreu

Encara que a la Naturalesa es puguin distingir una part viva i una no viva, a la realitat tot està mesclat. Hi ha pins i genetes (part viva) i roques (part no viva), però els pins arrelen a la terra damunt les roques i les genetes viven baix dels pins. I encara es pot complicar més, perquè, per exemple, la terra, que pot parèixer un element no viu, com les roques, realment té milions i milions de petits organismes vius. Amb una paraula, el patrimoni natural viu i no viu formen el paisatge natural del poble. Quan l'home intervé directament, en lloc de paisatge natural tenim el paisatge humanitzat o cultural. Seguidament comentarem les principals classes de paisatge natural serverí.

**EL PAISATGE MARÍTIM.**- La vorera de mar serverina ocupa gran part de la Badia de Son Servera, que per ser badia oberta i d'aigües relativament mogudes és (o era) d'aigües transparents i colors que van del blau o verdós clar sobre fons d'arena, fins al blau intens sobre fons rocosos i amb praderes d'algues. Les muntanyes de Son Jordi, cobertes de pins, com si sorgissin amb força de dins la mar, són les que donen la nota distintiva al litoral serverí, d'una bellesa realment extraordinària. En aquest paisatge hi podem distingir:

## LES AIGÜES LITORALS

És a la zona litoral on hi ha més vida i productivitat a la mar. Al litoral serverí hi ha una alternància d'arena i roca, lo que es diu «vaires», que permet la vida a innumbrables espècies de plantes, com la que anomenam «alga», i animals de diferents aspectes i tanyans que van des de les petites gambes fins als grans anfosos. És un patrimoni serverí, interessant no tan sols des del punt de vista científic, sinó també com a espai recreatiu on un es



pot banyar, bucetjar, anar en barca, fer surf i pescar (tan la pesca esportiva, com la professional). És un espai d'un immens interès econòmic amb implicacions turístiques quasi tot el turisme depèn d'aquestes aigües i pesqueres.

Però, per que aquestes activitats es puguin practicar **ES NECESSARI QUE ES TROBI EN BONES CONDICIONS**. Són moltes, però, les amenaces a la conservació d'aquest espai, com veurem seguidament.

**PERILLS:** La major part dels perills de desestabilització de les aigües lito-

rals vénen de les activitats turístiques i es podrien resumir així. a) Contaminació per aigües residuals procedents de les cases, hotels, apartaments, restaurants, tendes, etc. Aquesta contaminació minva la transparència de l'aigua de mar, li dona males olors i pot dur diverses malalties als banyistes. El remei és la depuració de les aigües brutes. b) Construcció de platges artificials i engrandiments o restauració de les naturals. Aquestes obres exigeixen treure arena d'un lloc, matant tota classe d'ésser vius que hi hagués al fons, dur-la a un altre lloc, fent el mateix

efecte i provocant un moviment d'arena rossegada pels corrents i les ones. Així, lo que abans era estable i ple de vida es transforma en inestable i mort, fent perdre a l'aigua la seva transparència com s'ha vist ben clar, per exemple, a Pollença. c) Construcció de grans ports, del tipus que sien, perquè inevitablement produeixen contaminació per olis i petrolis —màxims inimics dels banyistes— a més de plàstic i tota classe de deixalles. Basta veure com són les platges pròximes a Barcelona o València, per posar dos exemples, per veure la brutor que fan els ports. Un altre perill ve de la sobrepesca. Si a les aigües, ja de per sí contaminades, hi afegim una pesca abusiva, ja sia per excés de pescadors o per pesques il·legals, ja els efectes poden ser desastrosos de tot.

**LA COSTA ROCOSA.**- La cosa rocosa serverina és una costa brava amb petites cales arenoses. Les tenasses tenen una gran varietat d'algues marines, que servien per fer aquell famós «xarop de cucs», que va inventar un apotecari serverí, repadrí del meu amic Antoni M<sup>e</sup> Lluïll «de sa Caixa», i que s'arribà a exportar a gran part d'Europa. Aquí hi viuen també els tan apreciats crancs peluts, altra temps tan abundants i que quedaven tan bé dins un arròs sec, els coloms marins, que ja hem citat i una mala fi d'animalons interessantíssims des del punt de vista científic.

**PERILLS:** Aquí les amenaces vénen també sobre tot del turisme per edificacions sobre la costa, a vegades ben damunt la mar i per contaminació. També per sobrepesca, com ha passat amb els crancs, i caça dels coloms marins, que hauria d'estar prohibida i vigilat el seu compliment. Una altra amenaça són les pedreres, sobre tot als llocs on la pedra és de marès. La Llei de Costes pareix una bona salvaguarda per aquesta àrea.

**LES PLATGES I DUNES.**- És el gran patrimoni de cara al turisme. Municipi sense platges, municipi que difícilment tindrà turisme, almanco en quantitat. Que és bon reclam turístic es veu clar per la preponderància d'Hotels i Apartaments amb noms que inclouen els terme «playa» i «dunas». A Cala Millor, part serverina i part llorencina,



hi hagué un meravellós sistema de dunes, sens dubte un dels millors de Mallorca del que, desgraciadament, ja no en queda quasi res. Els valors ambientals d'aquests espais són realment extraordinaris.

**PERILLS.**- Aquests espais de màxim valor són, al mateix temps, els més amenaçats, sobre tot la part de rera les platges i les dunes, on s'han construït els grans hotels, com a barrera de ciment que separa la mar de la terra. Bé, això ja està fet i no serveix de res queixar-se. Un altre perill és l'extracció d'arena per a la construcció.

**ELS ESTANYOLS.**- L'estanyol més important, i fins i tot l'únic ben típic, de la badia era el que hi havia davant l'actual Hotel Badia del Este, Estanyol d'en Roig, que pertany al terme de St. Llorenç. També hi ha S'Estany d'en Xinet, al Port Roig. Els estanyols han constituït un refugi de primer ordre per a ocells migratoris i la seva importància ecològica és immensa.

**PERILLS.**- La major part d'estanyols de Mallorca han estat una de les primeres víctimes del desenvolupament turístic i, o bé han desaparegut per complet o bé els han canalitzat,

perdent el seu interès paisatgístic i ecològic.

**EL PAISATGE INTERIOR.**- A Son Servera, com a tota Mallorca, hi ha una separació clara entre la costa i l'interior. Tractant-se d'un poble pagès, la mar i els mariners sempre han estat considerats com a una altra classe de gent, de manera que la major part del poble ha considerat sempre més seu l'interior que no la costa. El paisatge interior serverí és un paisatge de muntanyes, petits però esvelts, pujols i turons amb penyes als cims, que emmarquen comellars i planes fèrtils i rioleres, per on van els torrents. En conjunt el paisatge natural interior és de tanta bellesa com pugui ser el litoral. Podem distingir:

**LES MUNTANYES I LES SEVES GARRIGUES:** Part important del patrimoni serverí són les muntanyes, que, encara que no molt altes, són molt singulars i variades de forma i vegetació. El poble mateix està adosat al Puig de Sa Font, majestuós, amb el gran penyal mirant al Nord, i bé es pot considerar el símbol del poble. A l'altra banda el Puig de Son Lluç i, terra endins, de formes més suaus, les Muntanyes de S'Estepà amb el Puig de ses Fites. Les

montanyes sempre han tengut cosa de lloc sagrat. Les del nostre terme, tan diverses, tan ben repartides per tot, haurien d'estar protegides per a sempre contra urbanitzacions, pedreres i demés desastres que, a la llarga, perjudiquen a tothom.

**PERILLS:** El perill més gran són els incendis, que quan es produeixen de tard en tard no fan mal, perquè totes les plantes de les garrigues estan meravellósament adaptades a sobreviure després del foc; però si són massa freqüent es pot produir la pèrdua de la terra i la desertització de la muntanya, com ha passat a quasi totes les muntanyes d'Artà. També hi ha perill d'urbanitzacions com, per desgràcia, ha passat amb el Puig de sa Bassa. Vol-dria pensar que una cosa com aquesta no es pot tornar a repetir mai més.

**ELS TORRENTS.-** Entre les muntanyes, per comellars i planes, baixen els torrents cap a la mar. Els torrents serverins, avui eixuts quasi tot l'any, antigament amb aigua fins i tot a l'estiu. El més important és, sense dubte, el Torrent de Son Sard, que recolleix l'aigua des del Puig de Ses Fites fins al Puig de Son Font per gran part del terme de Son Servera. A la prehistòria aquest torrent degué jugar un paper molt important, ja que l'àrea de Sa Font des Molins, amb les coves prehistòriques, deu ser el lloc on visqueren els més antics habitants, no ja de Son Servera, sinó de tot el Llevant de Mallorca. Abans cada propietari per evitar inundacions feia neta la seva part del torrent. Avui ja ningú ho fa i ha de ser l'administració autonòmica la que s'encarregui d'aquesta feina, usant màquina pesada i transformant parcialment els torrents en canals artificials. És una feina que s'ha de fer amb molta mesura i tractant de no perjudicar el paisatge rural, al qual avui no se li dona la importància que toca.

**PERILLS:** L'ús d'aigua ha augmentat terriblement als darrers anys degut als regadius i al consum que en fan els turistes. Així, ja s'han esgotat fonts, que abans brollaven, i per a trobar aigua hi ha que fer forats cada vegada més profunds. De seguir per aquest camí, el gran perill és la salinització

dels aquífers, que, pels mateixos motius, ja s'ha produït a gran part de Mallorca. Un altre problema són els plàstics que es deixen tirats per tot i que acaben com a tristes banderes a les vores dels torrents.

## LES MARINES

Les millors marines de la Badia de Son Servera estan al Terme de St. Llorenç, a la Punta de N'Amer. Hi ha, des de savinars purs (tan poc freqüents Ma-

llorca) fins amb pinars amb cipells, arbossers i savines. Vertaderes meravelles de la Natura. La savina en particular és un arbre que creix molt poc a poc i que té una fusta que no es prodreix mai. Hauria de ser com un arbre sagrat, que ningú el tocàs mai. Les marines són de lo millor que hi ha per caçar.

**PERILLS:** El gran perill de les marines, per la seva situació privilegiada, són les urbanitzacions. També la caça excessiva.

## "AL FIN EN SA COMA"

*Lo que usted esperaba*

INFORMESE EN:

**COBROA**

Avda. Juan Servera Camps, 41 CALA MILLOR

Teléfono: 585830



## ESTAS SON ALGUNAS DE LAS MULTIPLES VENTAJAS DE LAS "VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL"

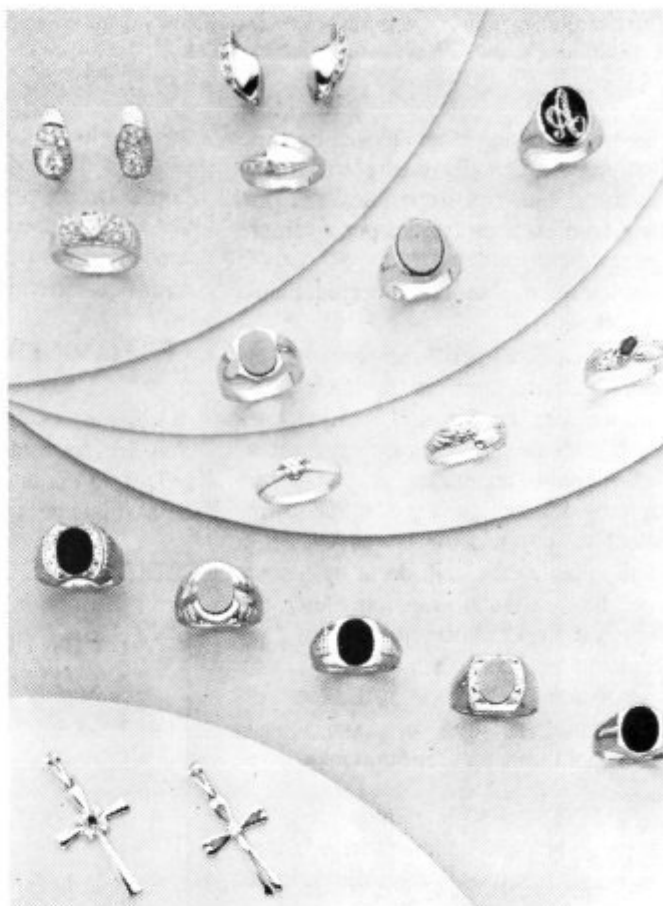
- GRANDES FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS
- PRECIO DE VENTA FIJADO POR EL MINISTERIO
- CANTIDADES ANTIC "VDAS. AVALADAS POR CREDITO Y CAUCION"
- LIMITACION DE LOS INTERESES HIPOTECARIOS AL 11,75% Y 12% ANUAL
- CONTROL DE CALIDADES POR EL MOPU
- CONTROL DE CONTRATO DE COMPRA
- OBLIGATORIEDAD DE NO REPERCUTIR AL COMPRADOR LA PARTICIPACION EN GASTOS DE LA DECLARACION DE LA OBRA NUEVA, LA DIVISION HORIZONTAL Y LA CONSTITUCION DE LA HIPOTECA.
- DEDUCCION DEL 15% ANUAL DE LA COMPRA EN LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS DEL COMPRADOR
- REDUCCION DE LA CONTRIBUCION URBANA EN UN 50% DURANTE 3 AÑOS
- EXENCION DE IMPUESTOS EN LAS CANTIDADES APLAZADAS DE HIPOTECA Y APLAZADO A LA INMOBILIARIA.



# 1ª COMUNIÓN Regalos en Oro

hasta el

# 50%



Joyerías  
**CALA MILLOR "Katia"**

Avda. Cristóbal Colón, 18, 5ª y 6ª 07560 CALA MILLOR  
☎ 585469 - 585712 - 585115 - (O.F.) 813332 - Fax 813333 Mallorca

JOYAS PARA SIEMPRE FINOR  
DAR MUCHO PEDIR POCO®

## 5 DE MAYO, DÍA DE LA MADRE

EN RELOJES TENEMOS LAS MEJORES FIRMAS CON LOS MEJORES PRECIOS

  
**LOTUS**

swatch 

**SEIKO**

# AMIGOS Y PANDILLAS DE LOS AÑOS 50



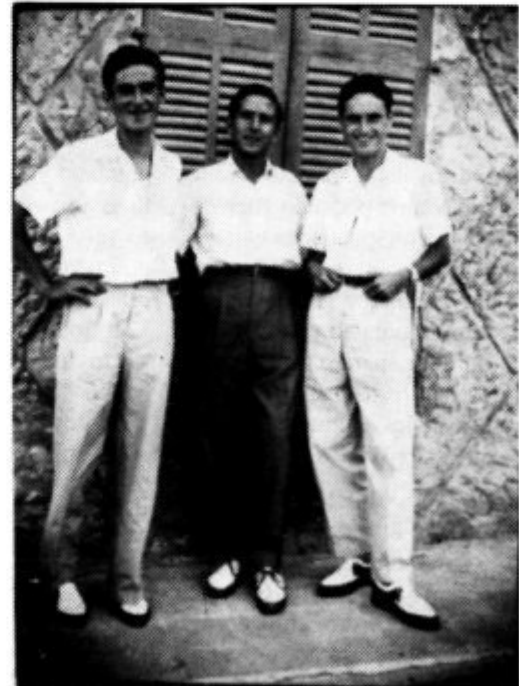
(Arriba izquierda): Pedro Perlo, Juan Bosco, Francisca Perlas, Toni Massanet, Pedro de Son Seriet. (Abajo izquierda): Toni Marxando, Salvador Perlo, María de Son Seriet.

De todo lo vivido, tan solo vale el don preclaro de evocar en sueños. Y la evocación en el recuerdo, muchas veces es entrañable, y más si es de la juventud.

La primera foto tan sencilla y viva, es de unas matanzas, probablemente en casa de Salvador Perlo.

La segunda foto está tomada en la estación del tren de Son Servera, y es un grupo de apuestos jóvenes serverenses.

Y la última fue tomada durante unas fiestas de San Juan, en la plaza del pueblo junto a la casa de Antonia Llull.



Miguel Pistola, Juan Bosco, Miguel Cap Blanc.



(Arriba izquierda): Toni Rodríguez, Miguel del Cala Bona, Tomeu Salero, Salvador Perlo, Juan Bessó, Bernat de Cala Bona. (Abajo izquierda): Miguel Cap Blanc, Juan Bosco, Toni Marxando, Miguel Pistola, Juan Xinet.

RECORDANDO TRADICIONES

# «MADÒ COREMA: DURANTE 44 AÑOS, EL TELÉFONO EN SUS MANOS»

DICIEMBRE AÑO 1929 SE INSTALARÁ EL PRIMER TELÉFONO



*Jaime Sureda, que no abandonó el teléfono durante la guerra del 36*



*Margarita Sureda, 44 años al servicio del teléfono.*

Hace ya varios años, cuando Son Servera era todavía un pequeño pueblecito sin asfaltar, con pocos habitantes que dependían únicamente del sector primario, la agricultura y ganadería, se conoció el primer contacto con el exterior: el teléfono, un aparato todavía extraño para los que lo usaban, pero que de forma curiosa les comunicaba con los pueblos menos próximos.

Era en Diciembre del año 1929, cuando se instaló el primer teléfono público en Son Servera. Pertenecía a Sebastián Servera y Margarita Sureda, y estaba situado en la despensa de su casa, debajo de una escalera. Se manejaba manualmente, girando una simple manecilla que de cualquier modo ponía en contacto con el número deseado.

Les debió sorprender bastante a todos los habitantes, porque aunque

hubieran oído hablar de él, debía ser todo un acontecimiento poder usarlo. Al mismo tiempo Sebastián y Margarita, mientras atendían al teléfono, se encargaban de un café llamado «Cafè Can Botó».

Un lugar acogedor, sencillo, donde acudía bastante gente para tomar su taza de café diaria, que en aquellos años costaba unos 5 céntimos, exceptuando a D. Juan Nebot, que al quererlo en una taza, le subían el precio.

En el año 1934, instalan una centralita de 20 abonados, de los cuales había 9 ocupados. Eran los siguientes: Ayuntamiento: 1; Pensión Vives: 2; Dr. Servera: 3; Miguel Lau: 4; Guardia Civil: 5; Cafè Can Monserrate: 6; Jaime Botó: 7; La Caixa: 8; Toni Botó: 9.

El precio de una línea telefónica era de 35.000 ptas. en Cala Millor, al ser

extra radio, y 6.000 ptas. en Son Servera. Poco tiempo después, en el año 1936, se crea un ambiente distinto en el pueblo; la preocupación y el temor se reflejan en los rostros de los habitantes, el sonido de sus vidas se oía cada vez más lejano, algo les aterroriza... LA GUERRA CIVIL HA ESTALLADO!!!. Tras la noticia abandonan el pueblo; en consecuencia el café se cierra y la centralita con 20 abandonos, sigue perteneciendo a Sebastián Servera y su esposa, pero es ahora ocupada por dos soldados, junto con Jaime Botó, padre de Margarita Sureda.

Un mes antes o dos de que la guerra estallara, ya quitaron las líneas de los 9 teléfonos ocupados, incluso dos o tres se dieron de baja. Los soldados, se quedaban toda la noche de guardia, y cuando pasaba un avión, cortaban las líneas y daban la alarma. Ahora, ese servicio continuo que tan amablemente atendían Margarita y Sebastián, un humilde y respetado matrimonio, y donde generalmente reinaba una tranquilidad absoluta, respecto a las clases de llamadas u horas imprevistas, fue ocupado por dos soldados desconocidos, impacientes y estrictos que hicieron uso militar de la centralita.

Durante la guerra se sustituye el teléfono de manecilla por uno automático.

Año 1939, termina la guerra, todo vuelve a la normalidad, todo está ya en su sitio. Y mientras, en la casa donde se colocó el primer teléfono público, instalan una central automática en el piso de arriba con 100 abonados. Ahora pidiendo línea a Palma, ya podían llamar a la península.

Así el paso del tiempo acompaña a todos estos acontecimientos, trayendo consigo importantes cambios y avances





*Café Can Botó. Foto cedida por Doña Margarita Nebot*

dentro de este pequeño pueblo. Uno de estos avances que se realizaron fue unos kilómetros más allá de Son Servera, en Cala Millor, donde aparecieron antes los primeros hoteles, se van construyendo más. Poco a poco se va creando el turismo, poco a poco todo crece, todo progresa, todo tiene más

importancia.

En la pequeña centralita de 100 abonados se añade otro cuadro de 100 más, y dos chicas se encargan ahora de atender las llamadas. Era increíble!, ese aparato telefónico, el único contacto con el exterior que surgió en Son Servera, nace desde su uso con una mane-

cilla y pasa a ser automático. Desde el año 1929 hasta 1973, Margarita y Sebastián tuvieron la centralita atendiendo las 24 horas del día su pequeño negocio, hasta que todos los abonados podían ya marcar desde sus casas el número deseado.

Masese

## Pescadería **OLIVER**

**GARANTIA**

Servicio y precios especiales  
para Hoteles, Restaurantes  
y Cafeterías

**Pescados y Mariscos**  
(Frescos y Congelados)

C/. Ca S'Hèreu, 3

**CALA  
MILLOR**

**ABIERTO TODO EL  
AÑO**

Tel. 58 54 67



# NUEVA VICTORIA DEL CALA MILLOR

EL ISLEÑO ROMO EN ATAQUE, SOLO VINO A DEFENDERSE

**CALA MILLOR 2**, López, Bauzá, Peñafort, M.A. Llull, Marcelino, Monjo, Salvuri, Sansó, Julián, Javier y Barceló.

Manzano por Javier y Sebastián por Monjo

**ISLEÑO 1**, Martí, José, Guillermo, Goico, Pele, Vidal, Toyo, Felix, Juan, Santi y Xesc.

Lorenzo por Vidal y Merca por Santi.

**ARBITRO:** Sr. Ferrer Bonet. Muy mal

Tajetas amarillas para Goico, Guillermo y Felix del Isleño. Sansó y Monjo del Badía C.M.

Rojas: Directas para Guillermo y Julián por agredir-



III División Cala Millor

se  
**GOLES:** 26' Salvuri al recoger un rechace  
 82' Internada de Bauzá que

centra para que Barceló cabeceee al centro de la red  
 90' Penalti muy dudoso que transforma Felix

**INCIDENCIAS:** Tarde soleada en Cala Millor, terreno de juego en perfectas condi-

**OKEY**  
**SPORWEAR**

Avda. Juan Servera Camps, 14  
 Edificio SAVOI - II  
 Tel. 58 55 12  
 Cala Millor - Mallorca

Patrocina:

**MÁXIMO GOLEADOR**  
**C.D. BADIA DE CALA MILLOR**



Julián fue expulsado

Julián .....	10
Barceló .....	9
Sansó .....	9
Salvuri .....	7
J. Andreu .....	6
Nebot .....	4
M.A. Llull .....	1
Matias .....	1
Bauzá .....	1
D. Perero .....	1
Javier .....	1

**Naurilus**  
**sports**

Avda. Cristobal Colón, 57  
 Tel. 58 51 31  
 Cala Millor - Mallorca

Patrocina

**REGULARIDAD C.D. BADIA CALA MILLOR**  
**TERCERA DIVISION**

Julián .....	53
López .....	49
Salvuri .....	48
Barceló .....	48
Bauzá .....	48
Sebastián .....	46
Peñafort .....	44
Nebot .....	43
Marcelino .....	42
M.A. Llull .....	38
Sansó .....	36
Matias .....	36
Andreu .....	33
Brunet .....	31



### III DIVISIÓN

ciones, aceptable entrada de público

**COMENTARIO:** El isleño venía con el único propósito de no salir derrotado, el empate era bueno para sus propósitos, de este modo le resultaba difícil al Badía desarrollar su juego. En la primera mitad a pesar de tener el balón la mayor parte del tiempo, no se creaban ocasiones de verdadero peligro, el gol de Salvuri y un posible penalti cometido sobre Barceló, amén de alguna jugada aislada es lo que dio de sí esta primera mitad.

Los pocos ataques de los visitantes eran neutralizados por la zaga local muy segura durante todo el partido.

La segunda parte, merced a la ventaja en el marcador, se jugó y se puso en aprietos a Martí en varias ocasiones. La jugada del segundo

gol local, fue muy aplaudida por los espectadores, Juan Bauzá en una de sus penetraciones, llega a la línea de Fondo, centra el Balón y Barceló de Cabeza marca. Manzano que sustituyó a Javier, también protagonizó una gran jugada y su centro rematado de nuevo por Barceló a punto estuvo de entrar, lo impidió una buena parada del meta visitante, otra gran intervención de este chico, a disparó de Sansó impidió que el marcador fuese más amplio.

El gol que acortaba distancias, se obtuvo al transformar un penalti inexistente.

La expulsión de Julián por repeler la agresión de Guillermo, es un nuevo problema para Esteban Caldentey, que se las ve y se las desea para formar un once.

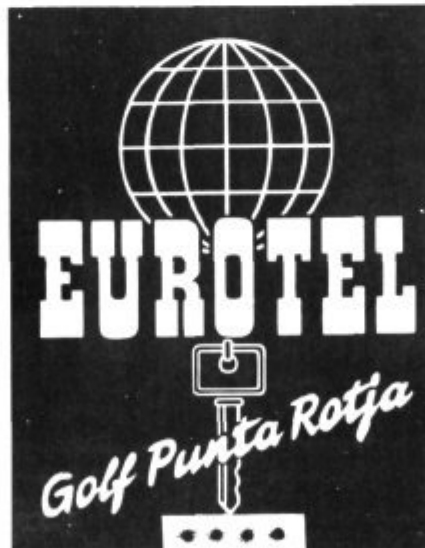
Resultados	
Portmany - P.D.S. Eulalia.....	2-0
H. I. Blanca - Cala D'Or.....	1-2
Ferriolense - Cardassar.....	1-0
Alayor - Ferrerías.....	2-0
Seslón - Alcúdia.....	2-0
Badía C. Millor - Islaño.....	2-1
Poblense - Alaró.....	2-0
Arenal - Sóller.....	0-0
At. Baleares - S. Rafael.....	0-0
Playas Calviá - Ibiza.....	1-0

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
At. Baleares.....	34	19	13	2	45	12	51 +17
Playas Calviá.....	34	19	12	3	65	21	50 +16
Ibiza.....	34	20	9	5	48	18	49 +15
Cala D'Or.....	34	16	11	7	39	28	43 +9
Badía C. Millor.....	34	16	9	9	50	33	41 +7
Alayor.....	34	12	14	8	40	26	38 +4
Poblense.....	34	14	10	10	32	27	38 +4
Ferriolense.....	34	13	12	9	43	38	38 +4
Seslón.....	34	14	8	12	42	35	36 +2
Ferrerías.....	34	12	12	10	35	35	36 +2
Sóller.....	34	10	13	11	23	26	33 -1
Cardassar.....	34	8	14	12	35	39	30 -4
P.D. Sta. Eulalia.....	34	10	9	15	27	33	29 -3
Portmany.....	34	10	9	15	38	52	29 -7
Islaño.....	34	9	10	15	32	48	28 -6
Arenal.....	34	8	10	16	36	37	26 -8
Alaró.....	34	10	4	20	39	66	24 -10
San Rafael.....	34	6	11	17	32	58	23 -9
Alcúdia.....	34	7	6	21	29	63	20 -14
H. Isla Blanca.....	34	4	10	20	25	60	18 -16

A partir del 27 de Abril

AMPLIAMOS  
NUESTRA  
OFERTA  
EN:



**BODAS**  
**COMUNIONES**  
**BANQUETES**

SALON CLIMATIZADO  
CON CAPACIDAD PARA  
300 PERSONAS,  
RODEADO DE  
JARDINES TROPICALES

Amplia oferta en  
MENUS o BUFFETS  
Consúltenos sin  
compromiso

07559 Costa de los Pinos  
(Son Servera). Tel. 56 76 00



CADENA

**La Robust**

CAPDEPERA - CALA RATJADA - ARTA - CALA MILLOR - CALA BONA - MANACOR - INCA - FELANITX - CAN PICAFORT

**DEL 16 DE ABRIL AL 7 DE MAYO**

### ALIMENTACION

Galleta d'oli GELABERT 400 grs. _____	125
Galleta Galletón GELABERT 400 grs. _____	125
Galleta GELABERT boer coco _____	80
Galleta GELABERT boer nata _____	80
Atún ALBO RO-100 pack. 3 u. _____	259
Sopa ARDILLA 1/2 kg. todos los tipos _____	75
Café 154 superior natural paquete 250 grs. _____	130
Café soluble 154 natural 100 grs. _____	178
Café soluble 154 descafeinado 100 grs. _____	199
Confitura HERO albaricoque 1/2 kg. _____	168
Confitura HERO melocotón 1/2 kg. _____	168
Confitura HERO fresa 1/2 kg. _____	178
Sopas GALLINA BLANCA sobres (todos los tipos) _____	69
Caldo GALLINA BLANCA pollo 12 pastillas _____	149
Galletas ELGORRIAGA rellena chocolate pack. 4 u. _____	215
Bacon OSCAR MAYER 200 grs. _____	246
Salchicha OSCAR MAYER Cheers dogs 225 grs. _____	178
Yogur SVELTESSE pack-4 (todos los sabores) _____	163
Flan CHAMBURCY vainilla _____	35
Petit CHAMBURCY fresa platano 60 grs. pack-6 _____	170
Yogur DANONE pack-4 (todos los sabores) _____	119
Pan BIMBO silueta (normal, centeno, fibra, soja) _____	155

Mortadela Popeye REVILLA _____	550
Chopped REVILLA _____	406
Barra EDAM CELGA _____	665
Queso manchego Salcedo negro de GIMENO _____	802
Paleta al horno de OSCAR MAYER _____	672
Mortadela BIG BOLOGNA _____	647

### CONGELADOS

Menestra FRUDESA 400 grs. _____	129
Patata IGLO frita 400 grs. _____	119
Patata IGLO rodajas 750 grs. _____	145
Patata IGLO zig-zag 750 grs. _____	145
Pollo empanado FINDUS 320 grs. _____	329
Ensaladilla FINDUS 400 grs. _____	95
Lasagna FINDUS 520 grs. _____	449
Bloque CAMY nata-chocolate _____	259
Bloque CAMY nata-fresa _____	259
Bloque CAMY tres gustos _____	259
Ensaladilla PESCANOVA 1 kg. _____	209
Supremas PESCANOVA merluza 400 grs. _____	259
Merluza PESCANOVA salsa verde 400 grs. _____	349
Merluza PESCANOVA rias bajas 400 grs. _____	349
Merluza PESCANOVA salsa vizcaina 400 grs. _____	349

### LIQUIDOS

Naranja y limón PICSA botella 2 l. _____	99
PEPSI lata (normal, light y s/cafeina) _____	39
Vino VIÑA DEL FRADI botella 3/4 (bco., tto., y rdo.) _____	119
COCA COLA botella 1'5 l. (normal, light y s/cafeina) _____	148
Naranja y limón SCHWEPES bote _____	35
Champan RONDEL extra _____	299
Champan RONDEL oro _____	379

### LIMPIEZA Y DROGUERIA

Rollo cocina COLHOGAR 2 rollos _____	139
Papel higiénico MARPEL top 4 rollos _____	129
Detergente COLON 4 kg. _____	769
Detergente COLON plus 2'200 kg. _____	769
Bolsa basura TIBURON rollo 25 unidades _____	79
Dentrífico SIGNAL anti-sarro gigante _____	149
Vajillas RAKY 1'5 l. _____	125

### CHARCUTERIA

Jamón cocido LA SELVA _____	763
Chopped pork plástico LA SELVA _____	397

### MENAJE

Sartén + cestillo IBILI 26 _____	695
Juego repostería IBILI 3 piezas _____	595

RODRIGUEZ A CUATRO MINUTOS DEL FINAL SENTENCIÓ EL PARTIDO

# SE ROZÓ EL EMPATE



cina y Morey. Según iban transcurriendo los minutos parecía que el resultado final sería de empate a cero goles, incluso algunos seguidores habían abandonado el campo, cuando Rodríguez marcó el tanto de la victoria. El partido se alargó algunos minutos por las interrupciones que hubo.

Esperamos la pronta recuperación de los jugadores lesionados para afrontar el último tercio de la Liga con totales garantías.

**FERRIOLENSE, 1.-** Cabot, Reynés, Manolo, Rotger, Tenerife, Jurado, Rodríguez, Castro, Sampol, Zanoguera y Tomi. Sustituciones: Vila por Rodríguez.

**CARDASSAR, 0.-** Riutort, Roig, Femenias, Caldentey I, Fernández, Vicens, Sureda, Rosselló, Vecina, Gomila, Morey.

**ARBITRO.-** Florit Febrer, mal.

**TARJETAS.-** Por parte local vieron tarjeta amarilla, Manolo, Sampol y Castro por dos veces. Del Cardassar Caldentey I, Rosselló y Roig (dos).

**GOLES.-** 1-0 minuto 86. Tiro de Tomi, que logra tocar de cabeza Rodríguez.

**INCIDENCIAS.-** Tarde soleada, aunque algo fresca.

Terreno de juego en regulares condiciones y bastante público en las gradas.

**COMENTARIO.-** El Cardassar planteó un partido muy serio, en el que todos sus hombres realizaban las misiones que les encomendó el entrenador, esto hacía que los jugadores locales no encontraban su sitio en el campo y de ésta manera el portal de Riutort no pasaba por excesivos peligros. Las jugadas más peligrosas se crearon con balón parado y Sampol en una de ellas, estrenó el esférico en el poste.

Los delanteros llorencins contratacaron con peligro en algunas ocasiones, aprovechando la velocidad de Ve-

## HIPER COLON

AVDA. CRISTOBAL COLON, 38  
TEL. 58 51 22  
C. JUAN SERVERA CAMPS  
CALA MILLOR - MALLORCA

**PARKING PROPIO**

**PATROCINA  
MAXIMO GOLEADOR C.D. CARDASSAR**



Morey.....	10
Carrió.....	8
Rigo.....	7
Vicens.....	4
Vecina.....	4
P. Caldentey.....	2
Sureda.....	2
Sancho.....	1
Rosselló.....	1

# COPA PRESIDENTE



Como muestra nuestro titular, una vez finalizada la Liga, los jugadores de Pedro González, afrontan una nueva competición, la Copa Presidente, hasta el momento sólo se han jugado dos partidos y como nota a destacar, sería a nuestro entender, la incorporación de varios jugadores Cadetes, a este equipo ésto se debe en parte a que el primer equipo también utiliza jugadores

juveniles.

El equipo está ubicado en el Grupo D, compuesto por Son Roca, Badia, Barracar y Manacor.

El objetivo es ir preparando el equipo para la próxima temporada.

Se han jugado dos partidos.

Son Roca, 2 - Badia, 0.

**ALINEACIÓN.-** Obdulio, Corral, Juanma, Lado,

Duran, Esteva, M. Cervantes, Pedro (S. Cervantes) Estrany, Riera y Colau.

**COMENTARIO.-** Se jugó un fútbol de gran calidad, pero la mayor emvergadura y fuerza física del Son Roca, acabó imponiéndose.

Badia, 1 - Barracar, 0

**ALINEACIÓN.-** Juan Pedro, Corral, Lado

(Colau), Duran, Salas (Juanma), Coto (Obdulio), Estrany (M. Cervantes), Riera, Javi (Pedro) Massanet y Ritcher.

**COMENTARIO.-** A pesar del viento, se jugó bastante bien, haciendo bonitas combinaciones ofensivas, producto de una de ellas, llegó el gol de Pedro.

El partido contra el Manacor fue suspendido.

## BAR LAS TINAJAS

APERITIVOS RACIONES Y TAPAS

Patrocina

**MAXIMO GOLEADOR JUVENILES BADÍA C.M.**

**MAXIMO GOLEADOR**

S. Cervantes	10
Javier	8
D. Perero	8
R. Manzano	4
T. Esteva	2
M. Cervantes	2
Tòfol	1
P. Andreu	1
Cándido	1
Jordi	1
Tomeu (Cadete)	1

Final de la Liga.



## "BORJA"

Construcciones  
Proyectos  
Reformas



Calle Viña del Mar, 26 · 2.º E

Tel. 58 68 31 Part. 58 69 55

07560 CALA MILLOR

Patrocina

**REGULARIDAD JUVENILES BADÍA CALA MILLOR**

Manzano	45
Juanma	44
Cándido	43
Obdulio	42
D. Perero	42
Pedro A.	41
Colau	41
T. Esteva	41
M. Cervantes	41
S. Cervantes	39
Garrido	37
Javier	36

Termino de la Liga.



# RESUMEN DEL PARTIDO DE FÚTBOL JUGADO EN EL CAMPO DE SESHERES DE SON SERVERA

ENTRE EL SALLISTA DE INCA Y EL BADIA C.M. EN LA CATEGORÍA DE INFANTILES

La actuación del colegiado de turno estuvo bastante acertada pues en el centro, aunque jugadas se demostró dureza en la pugna por el esférico no incurrieron en un número excesivo de faltas, hubo caballerosidad por parte de ambos contendientes.

El SALLISTA fue un digno adversario, teniendo en cuenta que ocupa en la clasificación y la envergadura de sus componentes.

Pero nuestros pupilos supieron defender su feudo y plantar cara con arrojo y coraje, sin dar ninguna tregua al equipo contrario y demostrando que tenían el deber de romper la mala racha de no obtener ningún positivo en los últimos encuentros.

Si en los partidos restantes, persisten con este brío y coraje conseguiremos quedar en un digno lugar en la tabla clasificatoria.

Los once jugadores que saltaron al terreno de juego los primeros treinta y cinco

minutos fueron:

Bajo los palos; Jaime.  
Defendiendo el Area; Jaime, Domenge, Carlos II.

En la delantera; Joaquín, Reynés.

En la media; Carlos, Xisco, Gero.

En las bandas; Tolo, Guerrero

En los 35 minutos del 2º tiempo salieron al terreno de juego en sustitución de: Fernando por Tolo y Manuel por Carlos II.

Los goles del BADIA C.M. el primero de la bota de Joaquín en el minuto de la 2ª parte.

El segundo tanto fue un remate de cabeza del defensa Jaime en el minuto.

El gol del honor del SALLISTA se produce en el minuto de la 2ª mitad de juego por el jugador de un extraordinario chut con un cierto efecto, cogiendo al portero desprevenido.

El partido finalizó con el resultado de 2 goles a favor del equipo local y uno del equipo visitante.



Como entrenador y analizando la labor de conjunto del equipo del BADIA C.M. creó oportuno sin destacar a ningún jugador en concreto dar una clasificación global al conjunto del Badia C.M. de aceptable-buena y una puntuación individual de los jugadores según mi criterio como técnico de:

-Jaime, 2 puntos

- Gero, 1 punto
- Carlos II, 2 puntos
- Xisco, 3 puntos
- Jaime, 3 puntos
- Biel, 3 puntos
- Guerrero, 3 puntos
- Joaquín, 2 puntos
- Carlos, 3 puntos
- Tolo, 2 puntos
- Reynés, 3 puntos
- Fernando, 3 puntos
- Manuel, 2 puntos

## MEJOR JUGADOR

## PATROCINA

# HIPER COLON

AVDA. CRISTOBAL COLON, 38  
TEL. 58 51 22  
C. JUAN SERVERA CAMPS  
CALA MILLOR - MALLORCA

**PARKING PROPIO**



Todo el equipo por la gran campaña que están realizando.

Fontanería

Calefacción

B. Sumergidas

Muebles Cocina

Suministros de:

Hostelería

Bares - Rest.

Electrodomésticos

Artículos Regalo



**SUMINISTROS**

**MURILLO, S.L.**

Exposición y venta:  
Calle Juana Roca, 39

Tel. 56 73 21  
**SON SERVERA**

5 DE MAYO,  
DÍA DE LA MADRE



...PORQUE TE QUIERO



**jardineria grèvol**  
garden center

- FLORS
- PLANTES
- JARDINS

C/. Gral. Franco, 29  
07550 Son Servera (MALLORCA)

TELÉFONO 56 74 54 - 56 74 86  
FAX 56 81 31



JORNADA 12

# CARDASSAR, 1 - CAN SIMÓ, 2



*Peña Cardassar*



*Peña Ca'n Simó*

Jugó por el Ca'n Simó Maño: Paciencia, Rufino, Poll, Voreta; Trobi, Cata, Lolo, José Luís; Lliro, Llull.

Cambios: Salieron en la segunda parte Rayo, Xisco, Pep Forasté. Bua, Raimundo por Voreta, Paciencia, Trobi, Rufino y José Luís.

GOLES: 0-1 Lliro, 1-1 Munar (Penalty) 1-2 José Luís.

COMENTARIO: Partido de máxima rivalidad comarcal, entre dos equipos que tiene opción al título de liga.

La primera parte se desarrolló con dominio alterno, aprovechando el Ca'n Simó

por medio por medio de Toni Lliro una de las pocas ocasiones de gol que se produjeron. El Can Simó cerró bien las líneas en medio campo y defensa y no se dejó sorprender por la delantera local.

Tras el descanso, después de una pequeña avalancha local, el árbitro señala en el área visitante un penalty más que discutible, convirtiéndolo Munar en el empate. Poco le duró la alegría al Cardassar, ya que pocos minutos después José Luís de fuerte chut establece el 1-2 que sería inamovible hasta el final.

Cafetería - Restaurante

## *Fortuna*

ESPECIALIDAD EN TAPAS,  
APERITIVOS Y COMIDAS

ABIERTO TODO EL DIA

*Cl. Fetget, 11 - Tel. 58 69 04*  
CALA MILLOR

# TERTULIAS DEPORTIVAS EN CAS TORRADOR

Las Tertulias deportivas que se vienen celebrando, en Cas Torrador están resultando ser muy interesantes y dan la posibilidad, de que no sólo los invitados, puedan intervenir, sino que los asistentes también lo hagan.

Hace dos semanas le tocó el turno al Club Badía de Cala Millor. Dichas tertulias están organizadas por Radio Balear de Manacor y Restaurante Cas Torrador.

Los invitados en esta ocasión fueron: el Presidente del Badía Sr. Juan Brunet, Sr. Esteban Caldentey entrenador del primer equipo, Sr. Pedro González coordinador del fútbol base y entrenador de los juveniles y el Sr. José López portero y hombre con serias posibilidades de abandonar el Club al finalizar la temporada, por las múltiples ofertas que tiene. Por parte de la prensa estuvieron presentes, Bernardo Galmés en representación del Diario de Manacor, Manuel Machado de Radio Balear, Fernando Alez de Diario de Mallorca y los redactores Jaime y Miguel de Cala Millor 7. Cristóbal Peláez dirigió y moderó dicha tertulia.

Nosotros simplemente, vamos a resumir lo que se dijo allí, fueron muchas las cuestiones planteadas.

En el Badía de Cala Millor habría que diferenciar a groso modo dos cuestiones, una sería la económica, la otra el aspecto deportivo.

En el tema económico, el club atraviesa por un momento delicado, son varios

los meses que los jugadores llevan sin cobrar y el futuro puede deparar alguna sorpresa, según Juan Brunet Presidente, el problema radica en que hay algunas subvenciones, que de haber llegado cuando tocarían haberlo hecho, hubiesen evitado este atraso en los pagos. Hoy después de que han pasado unos días desde esta charla, se ha recibido uno de los dos millones, con que el ayuntamiento apoyará este año al Badía. También cuando la actual Junta Directiva se hizo cargo del club, existía un importante déficit, que se ha rebajado considerablemente.

Sin embargo en el plano puramente deportivo, habría que destacar la gran campaña que esta realizando el equipo de tercera y las buenas posiciones obtenidas por los equipos inferiores. Pero lo realmente importante, es que se están sentando las bases para que los más jóvenes, puedan llegar a las diferentes categorías con un buen aprendizaje, para ello

hay un coordinador de estos equipos bases Sr. Pedro González que cuenta con una estrecha relación, con los diferentes entrenadores, por supuesto que esto es tan solo el primer paso.

A la pregunta de porque no habían recibido todos los medios de difusión la nota que hicieron pública los jugadores y entrenador de esta entidad. Esteban alegó que el club no dispone de un gabinete de prensa y tan sólo se la entregaron a los que en aquellos momentos estaban mas localizables. En ello no existió ninguna intencionalidad y pidió disculpas por ello.

El caso Gabriel Riera, también salió a la palestra y se explicó porque no ha jugado prácticamente, los motivos por los cuales no asistió a una convocatoria (problemas de trabajo) y podemos asegurar a nuestros lectores, que la causa de no jugar se debe a una lesión, tanto por parte del club, como de forma particular,

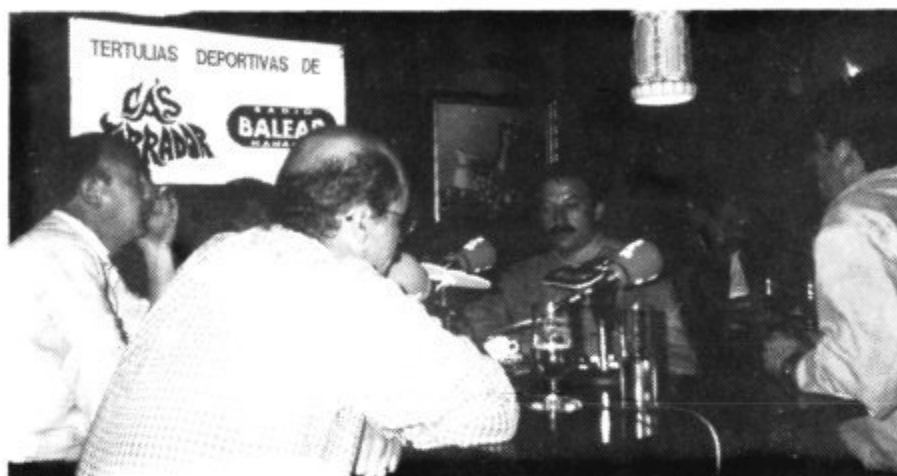
se han visitado especialistas y se sigue sus indicaciones al pie de la letra. Deseamos su pronta recuperación.

Entre los asistentes, se encontraban los señores, Toni Perico, Enrique «Sevilla», Parreta, Toni Nebot, Etc... alguno de ellos hizo uso de la palabra y dijeron cosas muy interesantes.

A José López, se le preguntó si era cierto lo de su posible fichaje por un club importante y parece ser que si, hay ofertas o contactos con el Valencia, Aragón e incluso se habló del Oviedo. Con la gran calidad de este chico y las ganas que pone, no le será difícil dar el salto.

Terminamos, haciendo una llamada de atención, a los seguidores de este club, en estos momentos contamos con un equipo joven, de la cantera, con contrastada categoría en sus hombres, no dejemos perder esta oportunidad.

Ah, la cena estuvo realmente buena.



# PASADO DEL FÚTBOL LOCAL



**Nombre:** Miguel Bauzá Servera.

**Edad:** 68 años.

**-Miguel ¿en qué equipos has jugado?**

-Toda mi vida deportiva transcurrió siempre en el serverense.

**-¿Cual era tu demarcación?**

-Casi en todas las demarcaciones, menos de portero.

**-¿Cómo ves el fútbol actualmente?**

-Bueno, actualmente en el fútbol actual hay muchas más técnicas que en aquellas épocas.

**-¿Prácticas algún deporte actualmente?**

-Lo único que practico y que no es deporte es ver mucha televisión.

**-Miguel, ¿qué te gustaría para la zona o que le hace falta para la práctica deportiva?**

-Creo, que no le hace falta nada, ya que actualmente y mas con la construcción del polideportivo, la gente o los jóvenes que quieran hacer deporte lo tendrán bastante bien para

practicarlos.

**Gracias Miquel «Barral»**



**FUTURO DEL FÚTBOL LOCAL**

**Nombre:** Andreu Servera Morey.

**Edad:** 10 años.

**Equipo:** Benjamines Son Servera.

**-Andreu ¿en qué demarcación juegas?**

-De medio izquierdo

**-De los equipos de 1ª división ¿Cual es tu favorito?**

-El Barça

**-¿Cual es el jugador que más te gusta?**

-Diego Armando Maradona

**-¿En qué equipo te gustaría jugar de mayor?**

-En el Barça.

Andreu, te deseamos la mejor suerte y que se vean cumplidos tus deseos.

**Ánimo chaval**



**Melchor Mascaró, S. A.**

EMPRESA CONSTRUCTORA  
OBRAS PUBLICAS  
PAVIMENTACIONES - EXCAVACIONES

Ctra. Palma - Artá, Km. 49'600

Tel. 843818 - Fax: 553111

**07500 - MANACOR (Mallorca)**

**JUVENILES  
1ª REGIONAL A**

J.SALLISTA A.....	26	19	3	4	82	27	41
SOLLER.....	26	16	4	6	64	31	36
BADIA.....	26	13	9	4	39	29	35
BARRACAR.....	25	15	2	8	62	46	32
MANACOR B.....	26	12	7	7	62	42	31
POBLENSE.....	26	11	7	8	41	24	29
CAMPOS.....	26	11	6	9	46	32	28
POLLENSA.....	26	10	5	11	43	56	25
ESPAÑA.....	26	9	6	11	59	58	24
FELANITX.....	26	7	7	12	36	38	21
BINISALEM.....	26	7	4	15	42	71	18
MURENSE.....	26	6	6	14	33	74	18
ESCOLAR.....	26	3	7	16	25	52	13
PETRA.....	26	4	5	17	38	91	13

**BENJAMINES A  
GRUPO F  
ZONA MANACOR**

BADIA.....	23	21	0	2	104	15	42
SANTANYI A.....	21	20	0	1	64	11	40
OLIMPIC A.....	22	18	0	4	139	27	36
SES SALINES.....	23	17	1	5	94	42	35
PORRERES.....	23	16	1	6	68	28	33
ESPAÑA.....	22	12	2	8	46	43	26
C.S. JORDI.....	23	12	0	11	55	46	24
APA.MONTUIRI.....	21	10	2	8	45	46	22
BARRACAR.....	22	7	1	14	25	73	15
FELANITX B.....	23	5	2	16	31	86	12
VILLAFRANCA.....	22	5	1	16	19	77	11
CAMPOS B.....	22	2	2	17	6	81	7
P.CRISTO B.....	22	3	1	18	10	131	7
ESCOLAR.....	21	0	0	21	3	105	0

**CADETES  
GRUPO A**

ESCOLAR.....	24	18	6	0	64	9	42
MANACOR A.....	24	18	5	2	15	19	41
BADIA.....	25	17	4	4	69	24	38
CARDESSAR.....	25	13	8	4	50	23	34
MONTUIRI.....	25	13	4	8	53	30	30
MARGARITENSE.....	25	11	7	7	31	32	29
CAMPOS.....	25	12	3	10	61	45	27
ESPAÑA.....	25	9	3	13	34	51	21
SES SALINES.....	25	8	3	14	30	53	19
AVANCE.....	25	7	4	14	35	56	18
PORRERAS.....	25	8	2	15	36	63	18
BARRACAR.....	25	5	5	15	33	71	15
S'HORTA.....	24	5	4	15	25	60	14
COLONIA.....	25	0	2	23	11	11	2

**INFANTILES  
1ª REGIONAL A**

POBLENSE.....	24	22	1	1	28	11	45
OLIMPIC.....	22	21	0	1	09	8	42
BINISALEM.....	24	17	1	6	80	27	35
MURENSE.....	24	16	3	5	75	25	35
SALLISTA.....	23	14	4	5	61	31	32
POLLENSA.P.....	24	15	2	7	77	52	32
POLLENSA.....	24	11	5	8	46	28	27
CAMPOS.....	23	10	5	8	66	38	25
BARRACAR.....	24	10	4	10	64	57	24
R.LLULL.....	24	8	3	13	54	69	19
MONTUIRI.....	24	9	0	15	39	67	18
BADIA.....	23	7	2	14	53	57	16
CARDESSAR.....	24	2	6	16	28	64	10
ESCOLAR.....	24	4	2	18	45	76	8
P.CRISTO.....	23	3	2	18	30	87	8
PETRA.....	24	0	0	24	3	61	0

**SE ALQUILA LOCAL  
COMERCIAL EN CALA  
MILLOR, 40 m<sup>2</sup> + terraza  
+ buena situación y  
buen precio.**

*Tel. 58 56 68*

**TIRO A JAULA, GRAN COPA DEL  
CASINO**

El próximo domingo 28 tendrá lugar en el Campo de Tiro Sa Marina de la Torre Nova, la Tirada de la Gran Copa del Casino de Mallorca.

Se espera gran participación y en la modalidad de damas participará Bárbara Kuhn de Cala Millor la cual no cesa de obtener buenos resultados.

# MARIANO AJATES, CICLISTA AFICIONADO

Hoy ocupa este apartado, un hombre aficionado al ciclismo, al cual dedica sus ratos libres. Se llama Mariano Ajates Palomo, cuenta en la actualidad con 39 años y es natural de la provincia de Ávila, concretamente de Tornadizos.

-¿Cuánto tiempo llevas en Mallorca y porque estás tan lejos de tu tierra natal?

-Aproximadamente llevo unos tres años en Mallorca, vine a trabajar, pues las cosas no me iban demasiado bien por allí, trabajo en Hnos. Cañada y aprovecho

para agradecerles el trato que estoy recibiendo.

-¿Cómo empezaste en esto de las bicicletas?

-La afición despertó en mí, cuando aun era muy pequeño, quizás debido a que mi padre me llevaba a las carreras, y una vez que subí en la bicicleta supe, que este sería mi deporte.

-¿Por qué sigues corriendo, practicando?

-Principalmente porque me gusta, me mantengo en forma y además mantengo la ilusión en mis hijos, Sonsoles y Eduardo de 12 y 7

años respectivamente, ambos poseen grandes cualidades y deseo que sigan con estas ganas que demuestran.

-Resúmenos un poco, tu palmares

-He obtenido buenas posiciones en casi todas mis carreras por ejemplo; Gran premio J.M. LLuch, 1º en la general y 1º en la montaña. G.P. cerveza del Maestro en Castellón, 1º en la general y 1º en la montaña. G.P. Trofeo Gillanet Internacional, 2º clasificado. 1º G.P. Revelación cinturón ciclista Internacional

de Cataluña, 10º en la general. Vuelta a Gerona, 8º en la general.

Aproximadamente en otras 30 carreras he hecho segundo y nunca más allá del lugar décimo.

-¿En qué grupos te encuadras, sprinter, rodador, escalador?

-En la montaña es donde mejor solía encontrarme, soy un buen escalador.

Mariano todavía participa en pruebas como aficionado y en ellas demuestra su gran clase, ánimo y a hacer kilómetros.



**SUPERMERCADOS**

# HIPER COLON

**PARKING PROPIO**

**AVDA. CRISTOBAL COLON, 38 - TEL. 58 51 22  
C/ JUAN SERVERA CAMPS - CALA MILLOR - MALLORCA**

# UNOS DE LOS MEJORES PILOTOS DE VELOCIDAD DE MALLORCA SON DE NUESTRA ZONA. ENTRE ELLOS FEBRER Y BAUDIL JR.

**Robí de B.**

La belleza de las mezclas de los sintetizadores con sonidos chirriosos y a plena marcha, nos descubren como rugen las motos en los «boxers» de salida. En los oídos, los chillidos, rugidos y demás especímenes informales, ávidos de ver brotar sangre en la locura de la corrienda a velocidad infernal. Las motos gritan a fuertes manotazos en la línea de salida esperando que a la mejor de ellas, la bandera la golpee al final de las interminables vueltas. Los latidos del corazón se disparan bombeando sangre, como las llamas en las turbinas de un reactor de combate americano. Cuando en el último segundo se levanta la mano negra con la pistola y suelta el cartucho detonante de toda esta maravillosa pesadilla. Al final besos y arrucos por parte de las mozas de turno para los ganadores.



-¿Ocurre mas o menos así, Jaime y José Luis?

-Sí, la gente disfruta de verlo y estar allí, además existe una tensión que solamente se da en las carreras, tanto los que participamos como los visitantes.

-¿Qué os falta para estar con Sito Pons; Garriga; o vuestro amigo Jaime Mariano en el G.P. de Australia en Sdiney en el circuito de Eastern Creek?

-Es imposible, para mí. Porque es gente que corren desde pequeños y es gente que han tenido buenos patrocinadores y han llegado al éxito. Pero aquí en Mallorca, como Jaime Mariano es más difícil correr por falta de medios.

-¿Y vuestros patrocinadores, qué tal?

-El principal patrocinador es Rafael Servera, después hay otros como bares, tiendas de deportes, empresas de cons-

trucciones, etc.

-¿Quién se encarga del mantenimiento, reparaciones; etc... de las motos?

-El mecánico Jordi «Cotá» que está en el taller de Rafael Servera, y luego está Miquel «el argentino» que nos ayuda porque le gusta y que, gracias a él, hemos ganado todos los triunfos en las competiciones que hemos participado. Este hombre es nuestra mejor ayuda ya que es un gran mecánico.

-¿De qué motos disponeis?

-Tenemos dos HONDAS DE 75 cc. y una de 125 cc., que para mi son la mejor marca de moto con que se puede competir.

-¿El factor «suerte» influye en una competición?

-Claro, influye muchísimo como puede ser una buena salida, tener una buena concentración, etc. Es un factor

importante en las carreras de velocidad.

-¿Cómo está la mente durante una competición?

-Hay mucha tensión, estás muy concentrado, no te fijas en la gente, solo ves motos, las curvas y el circuito. Si falla la concentración te puedes caer fácilmente.

-¿En cuánto a sponsors, ¿cómo estáis, piensan alguna vez en vosotros?

-Estamos buscando ayudas tanto oficiales como de aficionados, para tener un mayor presupuesto porque tenemos muchos gastos ya que los recambios son bastante caros por el desgaste que sufren y hay que reponerlos.

-¿Y subvenciones, mejor no hablar, verdad?

-Este año el Ayuntamiento según hemos leído por la prensa nos dará una pequeña subvención de 150.000 pese-



tas

-El porqué de este auge en la zona de buenos motoristas ¿a qué se debe?

-Quizás porque hay muchas motos y mucha afición. Nosotros nos planteamos correr en competición y hemos tenido suerte.

-¿Cuántos entrenamientos realizais y como los distribuis?

-Los domingos entrenamos en Can Picafort, que hay un circuito de cars que en él se puede rodar bastante bien. Es el único lugar que se puede rodar y entrenar con unas mínimas garantías de seguridad. Ya que no hay otro circuito en la isla y a mi me gustaría que se hiciese uno porque sería muy beneficioso para la competición.

-Y las chicas o novias, ¿qué os dicen, os dan flores al terminar? o...

-Yo no tengo. Pero vienen algunas amigas y son un factor muy importante para que nos ayuden en las carreras con su presencia.

-Estos dobles Jaime, los tienes dominados parece...

-No. Es la primera vez que he ganado una carrera con la suerte de ganar al



correr en dos categorías diferentes.

-Al final del año ¿En cuántas competiciones habeis participado?

-En cinco o seis de velocidad y he subido durante dos años en los tramos conometrados, ganando. Pero este año no lo realizaré ya que hay menos seguridad en el trazado.

-¿Teneis motos para todos los que quieran venir a competir?

-Motos no tenemos más, pero a lo mejor los mecánicos podrían preparar la moto a otros para competir con nosotros, pero pagándose ellos porque no hay más presupuesto.

-¿Cómo anda el promedio de gastos?

-Hay mucho gasto generalmente en piezas, ya que los traslados por la isla son baratos. Pero para ir a competir en el campeonato Nacional había muchos más gastos por los traslados al estar aislados de la Península.

Y esto es todo de nuestra charla con estos dos campeones que son Jaime Febrer y Baudil J.R.. Suerte y a ganar en velocidad. Yo por si acaso me pongo el casco, de los auriculares claro.

# PHILODENDRON SCANDES

Es una variedad de Filodendro trepador perteneciente a la familia de las Aráceas. Tiene unas hojas acorazonadas más bien pequeñas, de color verde brillante. El crecimiento es rápido y vigoroso si la planta se encuentra en las condiciones óptimas. Normalmente se suele hacer trepar por un tutor de musgo.

**SITUACION:** Es una planta apta

para interiores poco luminosos, pueden tolerar ubicaciones sombrías, en este caso la planta crece con más lentitud.

**TEMPERATURA:** Entre los 12° y los 18° C. Durante el verano puede resistir hasta 24° aumentando la humedad y evitando el sol directo.

**RIEGO:** Los riegos deben ser regulares aunque no excesivamente abundantes. Durante el verano, dependiendo



**INSTITUTO DE IDIOMAS  
MICHAEL KELLER**

- **ALEMÁN**
- **INGLÉS**
- **FRANCÉS**
- **ITALIANO**
- **CATALÁN**
- **ESPAÑOL (para extranjeros)**
- **REPASO E.G.B.**

**CLASES EN GRUPOS REDUCIDOS  
O PARTICULARES**

**PROFESORES NATIVOS Y CUALIFICADOS**

**NECESITAMOS PROFESOR DE ESPAÑOL**

**MANACOR**

Avda. d'es Torrent, 44  
Tel. 55 40 12

**CALA MILLOR**

C. Na Penyal, 9  
Tel. 58 55 85

**CALA RATJADA**

C. Leonor Servera, s/n.  
Tel. 56 33 97

del rigor de las condiciones climáticas puede regarse de 1 a 2 veces semanales. En invierno cada 10-12 días dependiendo de la sequedad ambiental.

**TIERRA:** Substrato desinfectado y abonado.

**ABONO:** Durante todo el año, cada 15 días fertilizante líquido excepto en el rigor del invierno.

**REPRODUCCION:** Corrientemente suele hacerse muy fácilmente por esqueje. La reproducción por semillas produce mejores ejemplares, aunque es una tarea de profesionales.

**PROBLEMAS QUE PRESENTA:**

**TRASTORNOS:**

-Caida de las hojas. Falta de riego  
-La planta no crece y las hojas pierden brillantez.

-Temperatura demasiado alta.

-Hojas pálidas y sin retoños. Exceso de salinidad en la tierra o falta de abono.

-Amarilleamiento de las hojas inferiores. Saturación de agua.

**CONSEJOS GREVOL:**

-Evitar la sequedad y los lugares soleados.

-La planta requiere un soporte de musgo o caña para que puedan trepar por él las raíces aéreas.

-Si la planta cuelga, conviene podarla para que no se defolien las partes intermedias.



## RECORDANDO TRADICIONES

Este recetario de cocina no sigue ningún orden establecido, simplemente sigo adentrándome en este mundo para descubrir nuevas fórmulas. Esta vez ha sido Francisca quien tan amablemente ha ofrecido estas dos recetas.

### Freixura

Ingredientes:

- ajo
- medio kg. «freixura»
- 3/4 patatas
- 1/4 guisantes
- 1/4 habas tiernas
- 1 kg. alcachofas
- 2 manojos de cebollas tiernas
- 3 ramas de laurel
- inojo tierno

Forma de preparación:

Se corta la freixura en trozos pequeños, separando la sangre. Se frie y se introduce en una cacerola de barro. A continuación se frien patatas, ajos, alcachofas, guisantes, cebollas en una



sartén, añadiendo laurel, inojo y la sangre. Finalmente, se mezcla todo en la cacerola de barro y se vuelve a freir

añadiendo sal y pimienta.

### Habas tiernas (besons)

Ingredientes:

- 1kg. habas
- medio kg. patatas
- medio kg guisantes
- 1/4 alcachofas
- medio kg. de costillas de cerdo.
- 1/4 de tocino
- botifarrón
- sobrasada
- cebolla
- tomate
- laurel
- sal
- pimienta

Forma de preparación

Se hace un sofrito con la carne, tomate y cebolla. Seguidamente se introduce en una cacerola de barro, añadiendo los demás ingredientes hasta dejar que hierva.

Masese



COMERCIAL

# ANTONIO QUILES VENTEO



- ★ Cámaras frigoríficas, vitrinas expositoras
- ★ El frío para alimentos de confianza
- ★ Aire acondicionado
- ★ Fabricadoras de hielo, enfriadores de botellas, arcones congeladores, cafeteras

- ★ Balanzas de precisión, cortadoras de carne, picadoras, embutidoras, etc.

- ★ Extracción de humos

★ MOBILIARIO DE HOSTELERIA

**Taver** - **Instaclack**

Son Corp, 7  
Teléfono 58 59 98

Fax: 58 65 30  
CALA MILLOR (Mallorca)

El próximo día 3 de mayo en la tienda Hnos Cañada se efectuará el sorteo correspondiente al mes de Abril.

Podeis seguir mandando las soluciones, o bien llamando al tño: 58 55 48.

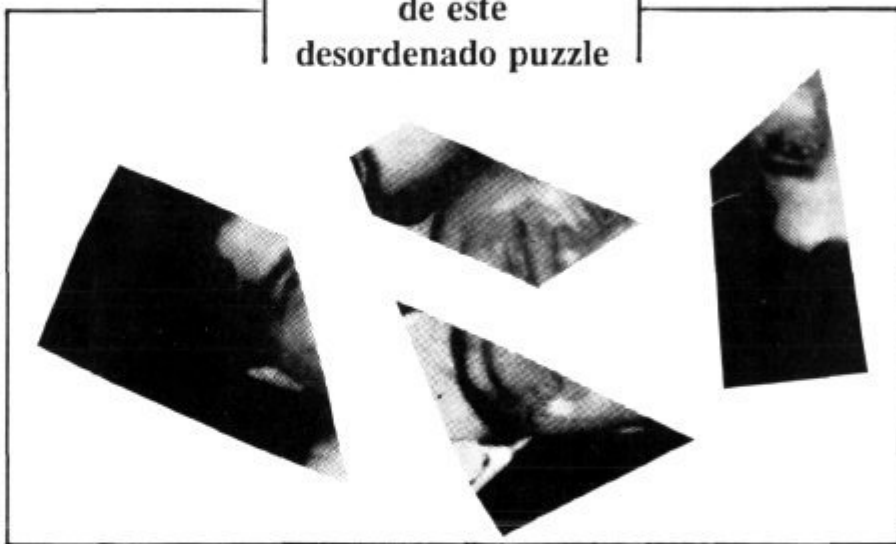


**□ SOPA DE LETRAS**

P S A R A Q U E E F N  
 U E N E X A M E N R B  
 R M C A R R I L O E T  
 E A E L H E N T E N N  
 D F I M I C E N T A O  
 H O A Y Q U R E P D E  
 U R B A N O S A T O A  
 R O A B S O R L M U T  
 R E D U C C I O N A M  
 E N T E A T R A N Q U  
 E M B R A G U E I L O

En este cuadro de letras figuran ocho palabras relacionadas con la conducción. Se leen de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba abajo, de abajo arriba y en diagonal, al derecho o al revés. Una vez localizados todos, con las letras restantes, se leerá un pensamiento de Lobsang Rampa.

**Adivine el personaje de este desordenado puzzle**



**SOLUCIONES DE LOS PASATIEMPOS**

La solución al personaje del núm. anterior es:

E M B R A G U E I L O  
 U E N E X A M E N R B  
 R E D U C C I O N A M  
 R O A B S O R L M U T  
 U R B A N O S A T O A  
 H O A Y Q U R E P D E  
 D O F I M I C E N T A O  
 E A E L H E N T E N N  
 R M C A R R I L O E T  
 U E N E X A M E N R B  
 P S A R A Q U E E F N



Z-1350

- Capacidad frigorífico: 280 l.
- Dimensiones (alto×ancho×profundo)  
1410×525×635 mm.
- Dotación: Cubitera, portahuevos



**48.900 PTAS**

Z-1250

- Capacidad frigorífico: 205 l.
- Dimensiones (alto×ancho×profundo)  
1240×525×545 mm.
- Dotación: Cubitera, portahuevos



**39.900 PTAS**

**ZANUSSI**

EL TIEMPO NOS DA LA RAZON.



INSTALACIONES  
SUMINISTROS  
Y SERVICIOS

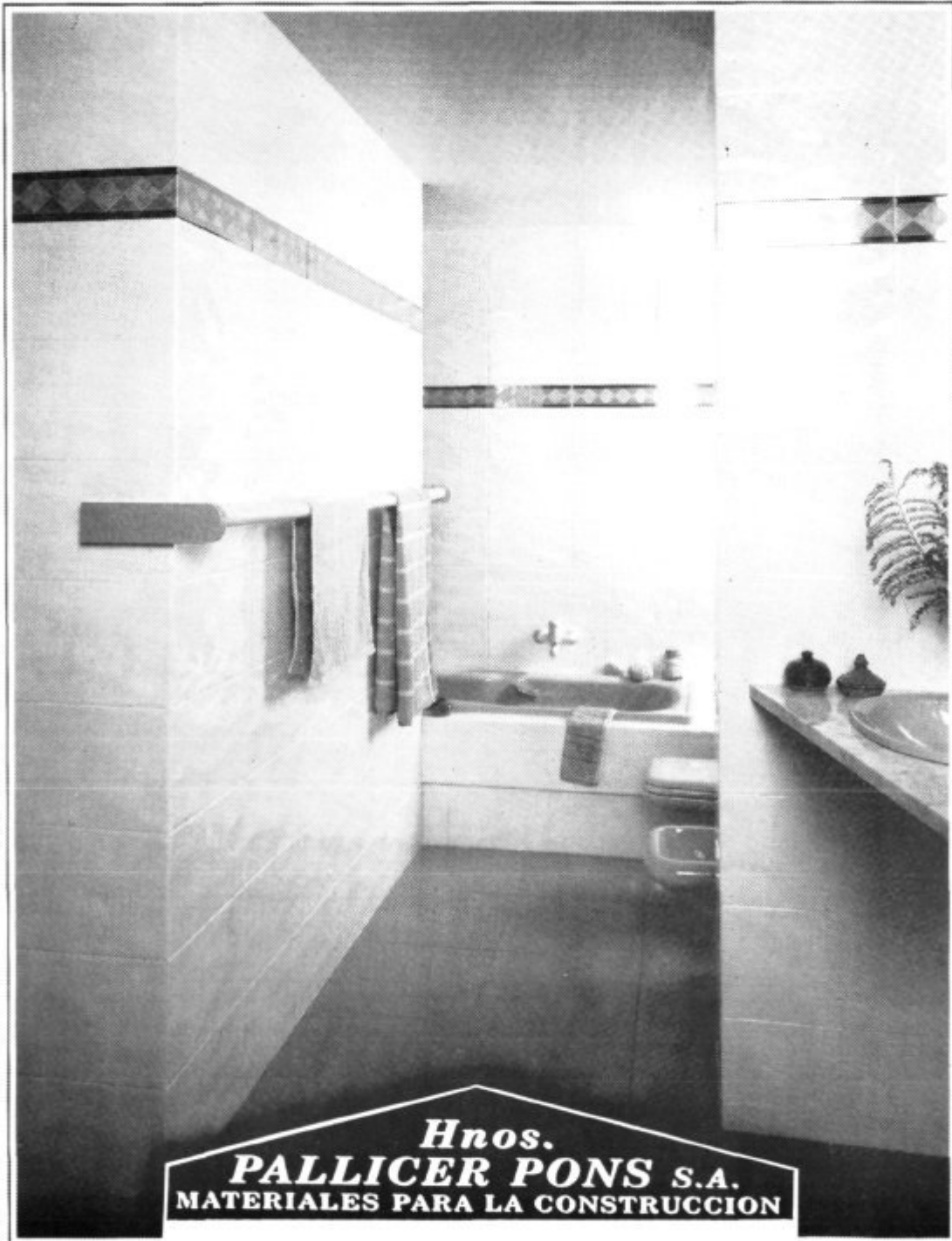
*Hnos. Cañada, S.A.*

Urb. Los Almendros, 8 - Tel. 585548 CALA MILLOR  
¡ATENCIÓN! ANTENA PARABOLICA DE 80cm. 60 CANALES STEREO

104.900 Pts. MONTAGE INCLUIDO

# VENIS

CERAMICA DE ELITE



**Hnos.**  
**PALLICER PONS S.A.**  
**MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION**

Juana Roca, 43 - SON SERVERA ( Mallorca )  
Tels. Almacén: 56 70 82 - 56 74 78 - FAX N.º: 56 74 58

Exposición de azulejos:  
PORCELANOSA  
VENIS  
ZIRCONIO  
SALONI . . .  
Otras marcas

Servicios de camiones  
Gruas  
Desmontes  
Excavaciones  
Maquinaria auxiliar para  
la construcción